

Odsjek za talijanistiku

Akadska godina 2025. / 2026.

Stanje u Obelisku na dan 25.02.2025.

Izvedbeni planovi

Sveučilišni prijediplomski jednopredmetni studij

5. semestar

Obavezni kolegiji

170176	Povijest talijanskog jezika	5	30/15/15
215524	Talijanski jezik III. 1	5	0/30/30

Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (3996)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
90173	Kazalište Settecena: Metastasio, Goldoni, Alfieri (II skupina)	5	30/15/0
118576	Talijanska filmska komedija (III. skupina)	5	45/15/0

Izborni kolegiji - odabrati najmanje 10 ECTS bodova (4005)

Kolegiji s odsjeka

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
90173	Kazalište Settecena: Metastasio, Goldoni, Alfieri (II skupina)	5	30/15/0
118576	Talijanska filmska komedija (III. skupina)	5	45/15/0
52702	Talijanski narodni običaji i kultura	5	30/15/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 123

6. semestar

Obavezni kolegiji

52697	Talijanska leksikologija	5	30/15/0
215525	Talijanski jezik III. 2	5	0/30/30

Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 10 ECTS bodova (6114)

52582	Novela u talijanskoj književnosti (I., II. ili III. skupina)	5	30/15/0
198899	Povijest talijanskog filma (III. skupina)	5	45/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0

Izborni kolegiji - odabrati najmanje 10 ECTS bodova (4006)

Kolegiji s odsjeka

52582	Novela u talijanskoj književnosti (I., II. ili III. skupina)	5	30/15/0
198899	Povijest talijanskog filma (III. skupina)	5	45/15/0
51207	Suvremena talijanska povijest	5	30/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
70062	Završni rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	5	0/0/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 121

Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Talijanistika

5. semestar

Obavezni kolegiji

170176	Povijest talijanskog jezika	5	30/15/15
215524	Talijanski jezik III. 1	5	0/30/30

Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (3996)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
90173	Kazalište Settecenta: Metastasio, Goldoni, Alfieri (II skupina)	5	30/15/0
118576	Talijanska filmska komedija (III. skupina)	5	45/15/0

6. semestar

Obavezni kolegiji

52697	Talijanska leksikologija	5	30/15/0
215525	Talijanski jezik III. 2	5	0/30/30

Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati najmanje 5 ECTS bodova (6115)

52582	Novela u talijanskoj književnosti (I., II. ili III. skupina)	5	30/15/0
198899	Povijest talijanskog filma (III. skupina)	5	45/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0

Sveučilišni diplomski jednopredmetni studij smjer Jezikoslovno-kulturološki

1. semestar

Obavezni kolegiji

215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
235662	Stručna praksa	3	0/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

2. semestar

Obavezni kolegiji

215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30
--------	--	---	---------

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

3. semestar

Obavezni kolegiji

215537	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
235662	Stručna praksa	3	0/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

4. semestar

Obavezni kolegiji

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

Talijansko jezikoslovje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

Sveučilišni diplomski jednopredmetni studij smjer Književno-kulturološki

1. semestar

Obavezni kolegiji

215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

2. semestar

Obavezni kolegiji

215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30
--------	--	---	---------

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

3. semestar

Obavezni kolegiji

215537	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

4. semestar

Obavezni kolegiji

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

Sveučilišni diplomski jednopredmetni studij smjer Nastavnički

1. semestar

Obavezni kolegiji

117864	Metodika nastave talijanskog jezika	5	15/15/0
215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30

Nastavnički modul - Obavezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s unutaršnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0

2. semestar

Obavezni kolegiji

124522	Studentska praksa 1	5	0/30/30
215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

3. semestar

Obavezni kolegiji

215537	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0

4. semestar

Obavezni kolegiji

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
128372	Studentska praksa 2	5	0/0/30
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Jezikoslovno-kulturološki

1. semestar

Obavezni kolegiji

215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
235662	Stručna praksa	3	0/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

2. semestar

Obavezni kolegiji

215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30
--------	--	---	---------

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

3. semestar

Obavezni kolegiji

215537	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
235662	Stručna praksa	3	0/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

4. semestar

Obavezni kolegiji

215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Diplomski rad ili izborni kolegij - odabrati 15 ECTS bodova (14334)

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Književno-kulturološki

1. semestar

Obavezni kolegiji

215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

2. semestar

Obavezni kolegiji

215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30
--------	--	---	---------

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

3. semestar

Obavezni kolegiji

215537	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

Kolegiji s odsjeka

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 162

4. semestar

Obavezni kolegiji

215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Diplomski rad ili izborni kolegij - odabrati 15 ECTS bodova (14334)

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

Kolegiji s odsjeka

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 135

Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Nastavnički

1. semestar

Obavezni kolegiji

117864	Metodika nastave talijanskog jezika	5	15/15/0
215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0

2. semestar

Obavezni kolegiji

124522	Studentska praksa 1	5	0/30/30
215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

3. semestar

Obavezni kolegiji

215537	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
266381	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/15

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0

4. semestar

Obavezni kolegiji

128372	Studentska praksa 2	5	0/0/30
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

Diplomski rad ili izborni kolegij - odabrati 15 ECTS bodova (14334)

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0

Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118220	Mafija na filmu	5	45/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

250721	Digitalni obrazovni sadržaji	4	30/0/15
120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

Reformirani programi

Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Talijanistika

1. semestar

Obavezni kolegiji

215567	Talijanski jezik I 1.	4	0/45/45
39622	Tjelesna i zdravstvena kultura 1	0	0/0/30
265490	Uvod u talijansko jezikoslovlje	4	30/15/0
265862	Uvod u talijansku povijest i kulturu	4	45/0/0

Jezične kompetencije 1 - odabrati 2 ECTS (20855)

265647	Hrvatski jezik 1	2	15/15/0
265655	Hrvatski jezik za neizvorne govornike 1	2	0/30/0
265936	Latinski jezik 1	2	30/0/0

Slobodna izbornost - tijekom studija odabrati 6 ECTS (20868)

Kolegiji s odsjeka

#1177	Jezična analiza talijanskoga novinarsko-publicističkog stila	3	30/15/0
#323	Talijanska filmska komedija	3	30/15/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 122

Zamjena za jezične kompetencije / generičke vještine - tijekom 1. i 2. semestra odabrati ukupno 4 ECTS - odabrati zamjenski kolegij (20859)

225414	Engleski jezik za akademske potrebe 1	2	0/30/0
265513	Etika u komunikaciji	4	15/30/0
265636	Francuski jezik 1 - razina A1	2	0/30/0
266169	Francuski jezik za akademske potrebe 1 - razina B1	2	0/30/0
265653	Njemački jezik 1 - razina A1	2	0/30/0
266167	Njemački jezik za akademske potrebe 1 - razina B1	2	0/30/0
265886	Osnove književne analize i interpretacije	4	15/30/0
266053	Osnovni pojmovi društveno-humanističkih znanosti	4	15/30/0
265649	Ruski jezik 1 - razina A1	2	0/30/0
266171	Ruski jezik za akademske potrebe 1 - razina B1	2	0/30/0
265637	Španjolski jezik 1 - razina A1	2	0/30/0
266173	Španjolski jezik za akademske potrebe 1 - razina B1	2	0/30/0
250762	Tečaj rumunjskog jezika 1	3	0/0/30

2. semestar

Obavezni kolegiji

265489	Fonetika i fonologija talijanskoga jezika	4	30/15/0
215568	Talijanski jezik I 2.	4	0/45/45
39624	Tjelesna i zdravstvena kultura 2	0	0/0/30
265503	Uvod u talijansku književnost	4	45/0/0

Jezične kompetencije 2 - odabrati 2 ECTS (20865)

265648	Hrvatski jezik 2	2	15/15/0
265656	Hrvatski jezik za neizvorne govornike 2	2	0/30/0
265937	Latinski jezik 2	2	30/0/0

Slobodna izbornost - tijekom studija odabrati 6 ECTS (20868)

Kolegiji s odsjeka

#1175	Jezične promjene od latinskoga do talijanskoga	3	30/15/0
#130	Povijest talijanskog filma	3	30/15/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 121

Zamjena za jezične kompetencije / generičke vještine - tijekom 1. i 2. semestra odabrati ukupno 4 ECTS - odabrati zamjenski kolegij (20859)

225415	Engleski jezik za akademske potrebe 2	2	0/30/0
265646	Francuski jezik 2 - razina A1	2	0/30/0
266170	Francuski jezik za akademske potrebe 2 - razina B1	2	0/30/0
265678	Korpusi u jezičnim istraživanjima	4	30/15/0
47422	Metodologija znanstvenog rada	4	30/0/0
265654	Njemački jezik 2 - razina A1	2	0/30/0
266168	Njemački jezik za akademske potrebe 2 - razina B1	2	0/30/0
266053	Osnovni pojmovi društveno-humanističkih znanosti	4	15/30/0
265650	Ruski jezik 2 - razina A1	2	0/30/0
266172	Ruski jezik za akademske potrebe 2 - razina B1	2	0/30/0
265644	Španjolski jezik 2 - razina A1	2	0/30/0
266174	Španjolski jezik za akademske potrebe 2 - razina B1	2	0/30/0
250763	Tečaj rumunjskog jezika 2	3	0/0/30
265657	Uvod u estetiku	4	60/0/0

3. semestar

Obavezni kolegiji

265498	Talijanska književnost i kultura I	4	30/15/0
265495	Talijanska leksikologija	4	30/15/0
265499	Talijanski jezik II.1	4	0/30/60
50927	Tjelesna i zdravstvena kultura 3	0	0/0/30

Izbornost struke - od 3. do 6. semestra odabrati 6 ECTS (20872)

#1177	Jezična analiza talijanskoga novinarsko-publicističkog stila	3	30/15/0
#323	Talijanska filmska komedija	3	30/15/0

Slobodna izbornost - tijekom studija odabrati 6 ECTS (20868)

Kolegiji s odsjeka

#1177	Jezična analiza talijanskoga novinarsko-publicističkog stila	3	30/15/0
#323	Talijanska filmska komedija	3	30/15/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 122

4. semestar

Obavezni kolegiji

265491	Povijest talijanskoga jezika	4	30/15/15
265492	Talijanska književnost i kultura II	4	30/15/0
265500	Talijanski jezik II.2	4	0/30/60
50932	Tjelesna i zdravstvena kultura 4	0	0/0/30

Izbornost struke - od 3. do 6. semestra odabrati 6 ECTS (20872)

#1175	Jezične promjene od latinskoga do talijanskoga	3	30/15/0
#130	Povijest talijanskog filma	3	30/15/0

Slobodna izbornost - tijekom studija odabrati 6 ECTS (20868)

Kolegiji s odsjeka

#1175	Jezične promjene od latinskoga do talijanskoga	3	30/15/0
#130	Povijest talijanskog filma	3	30/15/0

Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 121

Kolegiji

Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)

Naziv	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	225519		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, izv. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	45	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti		
Cilj	Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki Danteove Božanstvene komedije; čitanje, parafraziranje i tumačenje teksta u izvorniku.		
Metode podučavanja	Nastava se odvija u obliku predavanja (koja uključuju power-point prezentacije) i seminara. Pohađanje nastave je obvezatno. Sudjelovanje u seminarskome dijelu nastave vrednuje se kao dio ispita, a podrazumijeva sudjelovanje u čitanju zadanih tekstova primarne literature.		
Metode ocjenjivanja	Završna ocjena odražava angažiranje tijekom semestra, uspjeh na kolokvijima i na završnom usmenom ispitu.		

Ishodi učenja

1. sažeti, izraziti svojim riječima na talijanskom jeziku te protumačiti osobitosti Danteove Božanstvene komedije
2. nabrojiti i definirati ključne teme i motive Božanstvene komedije
3. upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrovima, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi Danteove Božanstvene komedije
4. svojim riječima, na talijanskome jeziku, nabrojiti najvažnije značajke Danteove poetike
5. opisati i analizirati moralnu topografiju Božanstvene komedije

Sadržaj

1. Dante Alighieri: život i djelo.
2. Dante Alighieri: Divina Commedia (Božanstvena komedija). Uvod (prvi dio).
3. Dante Alighieri: Divina Commedia (Božanstvena komedija). Uvod (drugi dio).
4. Inferno I.
5. Inferno II.
6. Inferno V.
7. Inferno X.
8. Inferno XXVI.
9. Kolokvij.
10. Purgatorio I i XVIII.
11. Purgatorio: XXIV i XXVI.
12. Purgatorio XXX.
13. Paradiso I i III.
14. Paradiso XXXIII.
15. Kolokvij.

Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti

Naziv	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku
ECTS bodovi	15
Šifra	124526
Semestri izvođenja	Ljetni
Nastavnici	dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S) dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, S) dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj, S) dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, izv. prof. (nositelj, S) Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S)
Satnica	Seminar 0
Preduvjeti	Nema
Cilj	
Metode podučavanja	
Metode ocjenjivanja	
Ishodi učenja	
Sadržaj	

Fonetika i fonologija talijanskoga jezika

Naziv	Fonetika i fonologija talijanskoga jezika	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265489	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Cilj je ovoga kolegija upoznavanje fonološkog sustava talijanskog jezika, napose onih segmenata u kojima se razlikuje od hrvatskoga.	
Metode podučavanja	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
Metode ocjenjivanja	kolokvij, usmeni i pismeni ispit	

Ishodi učenja

1. razmjenjivati osnovne informacije, ideje, probleme i rješenje sa stručnim i s nestručnim/laičkim osobama o općim fonetskim i fonološkim pojmovima (fonetika, fonologija, glas, slog, fonetska riječ, fonem, alofon, minimalni parovi, prozodija, konture)
2. opisati i objasniti fonološki inventar talijanskog jezika (konsonantizma i vokalizma) s artikulacijskog i akustičkog stajališta.
3. pravilno izgovoriti glasove koji se razlikuju od hrvatskih (geminata, otvorene i zatvorene samoglasnike).
4. pravilno intonirati razne vrste rečenica (upitne, izjavne, usklične: uzlazna, silazna, uzlazno-silazna kontura).
5. analizirati i izdvojiti najvažnije karakteristike regionalnih varijanti u odnosu na standard te najvažnije tendencije u razvoju talijanskog fonološkog sustava.

Sadržaj

1. Kolegij je podijeljen u tri modula: uvod u fonetiku i fonologiju: definicija jezika i govora, glavne odrednice te definicije, određenje predmeta proučavanja fonetike i fonologije (odnos između fonema i njihovih glasničkih ostvarenja);
2. talijanska fonologija: fonologija glasa, prikazi konsonantizma i vokalizma, fonologija riječi, minimalni parovi, geminate, alofoni, prozodija, završni sljedovi, slog, mjesto naglaska, fonologija izričaja;
3. fonološki sustavi talijanskog i hrvatskog jezika, te važnije regionalne karakteristike sustava u odnosu na standard.
4. fonologija glasa
5. konsonantizam
6. vokalizam
7. fonologija riječi
8. minimalni parovi
9. dvoglas i troglas
10. alofoni
11. slog i naglasak
12. glavne karakteristike talijanskog naglaska
13. regionalne izgovorne varijante
14. glavne tendencije u izgovoru talijanskog suvremenog jezika
15. glavne vrste izgovora u talijanskom suvremenom jeziku

Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma

Naziv	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	171590		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Opus Calvinove proze kronološki se kreće u rasponu od kasnih 40-ih do 90-ih godina 20.st. Kolegij nudi uvid u širi kulturni kontekst, kao i u književne pravce u talijanskoj kulturi sredinom te koncem 20. st. (neorealizam, neoeksperimentalizam, neoavangarda, postmodernizam). Kroz analizu Calvinovih romana, izabranih novela i eseja, predstaviti će se pojmovi "pomaknute perspektive" te "patosa odmaka", koji se ujedno mogu tumačiti i kao specifična obilježja Calvinove proze u kontekstu talijanske kulture polovicom 20.st.		
Metode podučavanja	Predavanje, seminarska analiza		
Metode ocjenjivanja	Ocjenjuju se: seminarsko izlaganje, seminarski rad, pisani i usmeni ispit		
Ishodi učenja	1. Primijeniti naučene temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju Calvinovih proznih djela 2. Kritički prosuđivati o Calvinovim djelima na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija i pojmovnog aparata 3. Samostalno istražiti odabrani korpus Calvinovih tekstova uz pomoć književnokritičke i teorijske literature te sustavno izložiti zaključke 4. Samostalno izabrati književnokritičku literaturu i primijeniti je u analizi Calvinovih i drugih tekstova		
Sadržaj	1. Opći nacrt kolegija i dogovor o načinu rada. Upute za pisanje seminarskog rada. Pregled kritičke bibliografije. Talijanska književnost i neorealizam 2. Talijanska književnost i neorealizam. Neorealizam i roman "Il sentiero dei nidi di ragno" 3. Bajkoviti neorealizam: roman "Il sentiero dei nidi di ragno" 4. Postneorealističko razdoblje: zbirka "Gli amori difficili" 5. "Trilogia della modernità": političko-etička problematika u pripovijestima "La nuvola di smog" i "La speculazione edilizia" 6. "Trilogia della modernità": političko-etička problematika u pripovijesti "La giornata di uno scrutatore" 7. Talijanske bajke i trilogija "I nostri antenati" 8. Prosvjetiteljski projekt i „pathos della distanza“: "Il barone rampante" 9. Prosvjetiteljski projekt i odnos pisanja i življenja: "Il cavaliere inesistente" 10. Znanost, mit i priča: "Le cosmicomiche" i "T con zero" 11. Godine neoavangarde: kombinatorička književnost ("Le città invisibili") 12. Od neoavangarde prema postmodernizmu 13. Od neoavangarde prema postmodernizmu: "Se una notte d'inverno un viaggiatore" I 14. Roman o romanima: "Se una notte d'inverno un viaggiatore" II 15. Zaključak		

Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika

Naziv	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	125579		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, P) Marina Glavaš, v. lekt. (P, S)		
Satnica	Predavanja	15	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Osposobiti studente da analiziraju, odaberu, procijene i prilagode izvorne materijale te da ih primjene u nastavi talijanskog jezika		
Metode podučavanja	-		predavanja
	-	seminarski	zadatci
	- grupne diskusije		
Metode ocjenjivanja	- seminarski rad i usmeni ispit		

Ishodi učenja

1. Student će moći samostalno analizirati izvorne materijale.
2. Student će moći samostalno kreirati nastavni sat koristeći izvorne materijale.
3. Student će moći procijeniti obrazovni kontekst za korištenje izvornih materijala.
4. Student će moći pokazati kolegama kako prilagoditi i primijeniti izvorne materijale.
5. Student će moći kritički prosuditi relevantnost izvora iz kojih odabrati izvorne materijale.

Sadržaj

1. • Materiali autentici – definizione e tipologia
2. • Didattizzazione dei materiali autentici
3. • Mito, leggenda, fiaba, favola a confronto
4. • Fiaba e favola
5. Canzone
6. Canzone d'autore
7. Poesie per bambini e filastrocche
8. Giornali e riviste
9. Vignetta umoristica e fumetto
10. Pubblicità e annunci
11. Gesti
12. Seminari
13. Seminari
14. Seminari
15. Seminari

Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana

Naziv	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	118219		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Poznavanje sociokulturne i jezične povijesti istočne obale Jadrana i njoj gravitirajućih area, područja susreta Romanije i Slavije, bogatoga jezičnim i kulturnim naslojavanjima.		
Metode podučavanja	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, seminarski radovi.		
Metode ocjenjivanja	ispit		

Ishodi učenja

1. Nabrojiti etničke skupine i upravno-političke formacije tvorevine državne tvorevine na istočnoj obali Jadrana od antičkih vremena do današnjeg doba.
2. Naveći jezike u kontaktu na istočnoj obali Jadrana.
3. Prepoznati ulogu školstva u afirmaciji jezika i pripadnog kulturnog sustava.
4. Analizirati pojave bilingvizma i diglosije.
5. Prepoznati različite oblike i stupnjeve interferencije u tekstovnom materijalu.
6. Naveći kasnoantičke i srednjovjekovne pisane spomenike i književne tekstove od XV. stoljeća nadalje.
7. Identificirati i istražiti elemente civilizacije i kulture te kulturnog i jezičnog utjecaja na zapadnoj i istočnoj obali Jadrana.
8. Prepoznati različite oblike i stupnjeve interferencije u tekstovnom materijalu.
9. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.
10. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.
11. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

Sadržaj

1. Istočna obala Jadrana do propasti Zapadnoga rimskog carstva; etnički i jezični kontakti.
2. Srednji vijek: političke i privredne prilike. Demografska kretanja. Veze s Italijom.
3. Kultura i pismenost. Jezična stratifikacija. Dalmatski.
4. Mletačka uprava u Istri i Dalmaciji. Migracije, akulturacije, asimilacije.
5. Mletački kao lingua franca.
6. Odjeci humanizma. Pučka i elitna kultura. Književno stvaralaštvo.
7. U ozračju prosvjetiteljstva.
8. Dubrovačka republika između uspona i pada.
9. Jezične i kulturne prilike.
10. Francuska uprava. Istočna obala Jadrana u sastavu Habsburškoga carstva. Jezični i kulturni integracijski i dezintegracijski procesi.
11. Periodika, književnost, tiskarstvo. Školstvo i jezična politika.
12. Političke i društvene promjene u XX. stoljeću.
13. Jezici i kulture: između hegemonizacije i ravnopravnosti.
14. Istočna obala Jadrana u svjedočanstvima putopisaca.
15. Jezici u kontaktu na Istočnoj obali Jadrana: adaptacija i prebacivanje kodova; zaključne napomene.

Jezična analiza talijanskoga novinarsko-publicističkog stila

Naziv	Jezična analiza talijanskoga novinarsko-publicističkog stila						
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku						
ECTS bodovi	3						
Šifra	#1177						
Semestri izvođenja	Zimski						
Nastavnici	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, P, S)						
Satnica	Predavanja						30
	Seminar						15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Talijanski jezik I 2. Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Fonetika i fonologija talijanskoga jezika						
Cilj	Analiziranje i usvajanje suvremenog talijanskog jezika i njegovih struktura te osnovnih lingvističkih pojmova posredstvom novinarsko-publicističkog teksta (vijest, komentar, kronika, kratka priča, intervju, reklama)						
Metode podučavanja	dva	sata	predavanja	i	jedan	sat	seminara

Metode ocjenjivanja pismeni ispit

Ishodi učenja

1. opisati i na talijanskome jeziku analizirati novinarsko-publicističke tekstove
2. prepoznati i protumačiti žanrove novinarsko-publicističkog stila te razlikovati vrste naslova koji su specifični ovome stilu
3. protumačiti temeljne lingvističke pojmove u vezi s analizom talijanskog jezika novinarsko-publicističkog stila na morfosintaktičkoj, sintaktičkoj i tekstnoj razini
4. ispravno se koristiti suvremenim talijanskim jezikom na razini B2 po ZEROJ-u u govoru i pismu
5. samostalno sažeti različite vrste novinarsko-publicističkih tekstova

Sadržaj

1. - temeljne definicije novinarsko-publicističkog stila
- podjela na područje pisane, slušane i područje gledane informacije
- glavne funkcije novinarstva
2. - temeljne karakteristike novinarsko-publicističkog jezika
- jezična sredstva novinarskog-publicističkog općenito
3. - morfosintaksa novinarsko-publicističkog stila
- nominalizacije (nominalni stil u naslovima)
- argumentna struktura imenica /pseudoargumentna struktura imenica
4. - pridjevska sintagma u novinarsko-publicističkom tekstu
- distribucija opisnih i odnosnih pridjeva
- uporaba inakuzativnih pridjeva
5. - uporaba prijedloga u novinarsko-publicističkom jeziku
- funkcija prijedloga općenito
- ponašanje sintagmi koje upravljaju prijedlozima
- padežno obilježavanje prijedlozima (preposizioni segnacaso)
6. - lične zamjenice u novinarsko-publicističkom stilu
- klasifikacija, funkcije ličnih zamjenica
- aktualne promjene u sustavu ličnih zamjenica i njihova uporaba
7. - glagolska sintagma u novinarsko-publicističkom tekstu
- uporaba glagolskih načina
- uporaba glagolskih vremena

- epistemološki glagoli i glagoli mišljenja (verbi di opinione)
- 8. - sintaksa novinarsko-publicističkog izražavanja
- jezgrene i proširene rečenica
- bezglagolske rečenice
- upitne rečenice
- 9. - koordinacija u novinarsko-publicističkim tekstovima
- osnovni tipovi koordiniranih rečenica
- značenja i uporaba koordiniranih veznika
- 10. - subordinacija u novinarsko-publicističkim tekstovima
- osnovni tipovi subordiniranih rečenica
- značenja i uporaba subordiniranih veznika
- 11. - kontekstualizirana rečenica u novinarsko-publicističkom tekstu
- od rečenice do teksta
- odnos između riječi, rečenice i teksta
- 12. - novinarsko-publicistički tekst kao komunikacijska jedinica (prodotto comunicativo)
- podjela teksta na tekstualne cjeline/uže povezane dijelove (blocchi testuali)
- obilježja novinarsko-publicističkog teksta i odnos kooperacije (cooperazione) između pošiljatelja i primatelja
- 13. - kohezija i koherencija novinarsko-publicističkog teksta
- pogrešna uporaba kohezivnih elemenata
- obavijesnost: struktura i temeljna obilježja obavijesnih jedinica (unità informative)
- najučestalije promjene reda riječi u kontekstualiziranoj rečenici
- 14. - glavne leksičke značajke novinarsko-publicističkog stila
- individualno stvaranje novih značenja riječi
- najučestaliji rječotvorni mehanizmi u stvaranju okazionalizama
- 15. - sažimanje novinarsko-publicističkih tekstova
- korektna interpretacija novinarsko-publicističkog teksta i prepoznavanje informativnih sadržaja
- strategije i tehnike sažimanja

Jezične promjene od latinskoga do talijanskoga

Naziv	Jezične promjene od latinskoga do talijanskoga	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	3	
Šifra	#1175	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Talijanski jezik I 2. Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Fonetika i fonologija talijanskoga jezika	
Cilj	Uvid u početke nastanka talijanskoga i ostalih romanskih jezika, upoznavanje jezičnih činjenica i tekstovnog materijala u sklopu tog procesa, kao i njegovog kulturno-civilizacijskog konteksta.	
Metode podučavanja	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, seminarski radovi	
Metode ocjenjivanja	ispit	

Ishodi učenja

1. Opisati i objasniti uz pomoć suvremene lingvističke aparature karakteristike vulgarnoga latinskog jezika i evoluciju shvaćanja tog pojma u sklopu jezikoslovne znanosti.
2. Nabrojiti osnovne razlikovne karakteristike vulgarnoga latinskog i klasičnoga latinskog jezika.
3. Navesti faktore jedinstva, odnosno nejedinstva, latinskoga na prostoru rimske države.
4. Uočiti utjecaj povijesno-političke situacije i njoj posljedičnih društvenih promjena na kulturna kretanja i jezične pojave na području uporabe latinskoga.
5. Opisati fonološke, morfološke, sintaktičke i leksičke osobine vulgarnog latinskoga koje prethode istovjetnim pojavama u talijanskome i drugim romanskim jezicima.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
7. Navesti potvrde nazočnosti rimske civilizacije na tlu Hrvatske.
8. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

Sadržaj

1. Rimska osvajanja, širenje rimske civilizacije i latinskog jezika.
2. Vulgarni latinski i klasični latinski kao jezični varijeteti. Kronologija. Predlatinski supstrati. Adstrati i superstrati.
3. Pisani latinski i govorni latinski, urbanitas i rusticitas.
4. Rimsko društvo kroz stoljeća.
5. Jedinstvo i nejedinstvo latinskoga.
6. Izvori za poznavanje vulgarnoga latinskoga (antički, srednjovjekovni).
7. Karolinška reforma i nastanak romanskih jezika.
8. Promjene u fonološkom sustavu: vokalizam.
9. Promjene u fonološkom sustavu: konsonantizam.
10. Morfosintaksa: promjene u imeničkom sustavu (gubitak deklinacije, romanski član, promjene u distribuciji rodova, analitička komparacija).
11. Morfosintaksa: promjene u glagolskom sustavu (perifrastički oblici za izražavanje anteriornosti).
12. Morfosintaksa: promjene u glagolskom sustavu (romanski futur i kondicional).
13. Sintaksa: gubitak akuzativa s infinitivom; parataksa i hipotaksa.
14. Razvoj leksika: opće tendencije; tvorba riječi; promjene značenja.
15. Spomenici rimske kulture i vulgarni latinski na tlu Hrvatske.

Kazalište Carla Goldonija

Naziv	Kazalište Carla Goldonija		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	170169		
Semestri izvođenja	Ljetni		
Nastavnici	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Kolegij predstavlja reformu talijanske komedije u osamnaestom stoljeću kroz lik i djela komediografa i libretista Carla Goldonija. Unutar velikoga opusa od gotovo dvjesto kazališnih komada, odabrat će se jedanaest komedija i libreta koji se smatraju remekdjelima talijanske književnosti i najbolje opimjeruju razvoj Goldonijeve komedije od obrazaca komedije dell'arte do reformirane građanske komedije pedesetih godina i takozvanih ozbiljnih komedija iz posljednjeg razdoblja njegova stvaralaštva na talijanskom jeziku. Istodobno će se promatrati razvoj novoga žanra opere buffe, kojemu je Goldoni najviše pridonio svojim intermezzima i komičnim libretima te će se komparacijom utvrditi temeljne stilske, versifikacijske, tematske i druge razlike među žanrovima. Kolegij će ponuditi cjelovitu sliku Goldonijeva stvaralaštva u kontekstu talijanske književnosti i europske povijesti glazbe osamnaestoga stoljeća.		
Metode podučavanja	Predavanja; Powerpoint prezentacije sadržaja; Tjedna seminarska čitanja uz korištenje sekundarne literature; Mentorstvo seminarskih radova (izbor teme i literatura na početku kolegija) Materijali za studente nalaze se u sustavu Omega.		
Metode ocjenjivanja	Ocjenjuje se redovitost pohađanja nastave, ispituje se znanje o tekstovima koje treba pripremati u skladu sa syllabusom, ocjenjuje se znanje o gradivu ili kroz dva kolokvija ili na pismenom i usmenom ispitu (student odabire hoće li izaći na kolokvije ili na pismeni ispit). Pismeni ispit sastoji se od tri esej-pitanja, usmeni ispit sastoji se od razgovora o primarnoj i sekundarnoj literaturi.		
Ishodi učenja	1. Poznavanje općih činjenica o povijesnim i kulturnim prilikama talijanskoga Settecenta 2. Poznavanje opusa i značaja Carla Goldonija 3. Poznavanje osobina žanrova unutar kojih je Goldoni stvarao, poput komedije dell'arte, građanske komedije, opernoga intermezza i komičnoga libreta, te podžanrova, poput komedije zabuna, komedije prostora, plačne komedije, egzotične komedije 4. Sposobnost samostalne analize i interpretacije pojedinoga Goldonijevog djela 5. Sposobnost samostalne izrade seminarskog rada na temu različitih aspekata Goldonijeva stvaralaštva. 6. kritički prosuđivati o pojedinim književnim djelima i pojavama na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija i pojmovnog aparata		
Sadržaj	1. Uvodno predavanje: upoznavanje s kolegijem, s literaturom i planom čitanja, odabir i podjela tema za seminarski rad. Osnovni biografski podaci o Carlu Goldoniju. 2. Žanr intermezza, Goldonijevi počeci, čitanje i interpretacija djela "L'ippocondriaco". 3. Žanr komedije dell'arte. Prvi Goldonijevi scenariji za komediju dell'arte, Čitanje i interpretacija djela "Il servitore di due padroni". 4. Višejezičnost ranih Goldonijevih komedija. Čitanje i interpretacija djela "La vedova scaltra".		

5. Najava i program Goldonije reforme komedije. Čitanje i interpretacija djela "Il teatro comico".
6. Goldonijeve komedije prostora. Čitanje i interpretacija djela "La bottega del caffè".
7. Kolokvij
8. Ostvarenje i vrhunac Goldonijeve reforme komedije. Čitanje i interpretacija djela "La locandiera".
9. Nastanak žanra opere buffe. Čitanje i interpretacija djela "La calamita de' cuori".
10. Goldonijeve egzotične komedije. Čitanje i interpretacija djela "La dalmatina".
11. Goldonijeve plačne komedije. Čitanje i interpretacija djela "Gli innamorati".
12. Goldonijeve pučke komedije. Gledanje predstave i interpretacija djela "Le baruffe chiozzotte".
13. Goldonijeve ozbiljne komedije. Čitanje i interpretacija djela "Le smanie per la villeggiatura".
14. Goldonijev odlazak u Francusku. Čitanje i interpretacija djela "Il ventaglio".
15. Drugi kolokvij

Kazalište Settecenta: Metastasio, Goldoni, Alfieri (II skupina)

Naziv	Kazalište Settecenta: Metastasio, Goldoni, Alfieri (II skupina)	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	90173	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
Cilj	Kolegij želi predstaviti poetike talijanske književnosti 18. stoljeća i pravaca Arkadije, neoklasicizma i predromantizma, a posebnim osvrtom na kazališna djela tri klasika: Pietra Metastasia, Carla Goldonija i Vittorija Alfierija. Čitanjem i tumačenjem njihovih libreta, komedija i tragedija razjašnjava se specifičan slijed poetika u talijanskoj književnosti sa svim osobitostima talijanske kulturno-povijesne zbilje u razdoblju apsolutizma.	
Metode podučavanja	Predavanja; Powerpoint prezentacije sadržaja; Tjedna seminarska čitanja uz korištenje sekundarne literature;	
Metode ocjenjivanja	Ocjenjuje se redovitost pohađanja nastave, ispituje se znanje o tekstovima koje treba pripremati u skladu sa syllabusom, ocjenjuje se znanje o gradivu ili kroz dva kolokvija ili na pismenom i usmenom ispitu (student odabire hoće li izaći na kolokvije ili na ispit). Pismeni ispit sastoji se od tri esej-pitanja.	
Ishodi učenja	1. Prepoznati najvažnije osobine, predstavnike i djela u talijanskoj književnosti 18. stoljeća. 2. Opisati i na talijanskom jeziku analizirati najvažnija djela iz opusa talijanskoga libretista Pietra Metastasia 3. Opisati i na talijanskom jeziku analizirati najvažnija djela iz opusa talijanskoga komediografa Carla Goldonija. 4. Opisati i na talijanskom jeziku analizirati najvažnija djela iz opusa talijanskoga tragediografa Vittorija Alfierija.	
Sadržaj	1. Uvodno predavanje: upoznavanje s kolegijem, s literaturom i planom čitanja 2. Settecento – pregled prve polovice stoljeća, Accademia di Arcadia, društveno-politička situacija na poluotoku, najvažniji žanrovi, predstavnici i djela, 3. Pietro Metastasio. Opera seria i opera buffa. Metastasijeva djela i poetika. Značaj u europskom kontekstu. 4. Pietro Metastasio - Olimpiade. Čitanje i tumačenje prvoga čina libreta. 5. Pietro Metastasio - Olimpiade. Čitanje i tumačenje drugoga i trećega čina libreta. 6. Carlo Goldoni. Reforma komedije dell'arte. Goldonijeva djela i poetika. Značaj u europskom kontekstu. 7. Carlo Goldoni - Il bugiardo. Čitanje i tumačenje prvoga čina komedije. 8. Kolokvij 9. Carlo Goldoni - Il bugiardo. Čitanje i tumačenje drugoga i trećega čina komedije. 10. Druga polovica Settecenta. Prosvjetiteljstvo, neoklasicizam, predromantizam. Društveno-politička situacija na poluotoku, najvažniji žanrovi, predstavnici i djela, 11. Talijanska opera buffa. Lorenzo da Ponte kao Mozartov libretist. Don Giovanni, gledanje i analiza opere prvi dio. 12. Don Giovanni, gledanje i analiza drugoga dijela opere.	

13. Vittorio Alfieri. Obnova žanra tragedije. Alfierijeva djela i poetika. Značaj u europskom kontekstu
14. Vittorio Alfieri - Mirra. Čitanje i tumačenje prvoga i drugoga čina tragedije.
15. Vittorio Alfieri - Mirra. Čitanje i tumačenje trećega, četvrtoga i petoga čina tragedije.

Mafija na filmu

Naziv	Mafija na filmu
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku
ECTS bodovi	5
Šifra	118220
Semestri izvođenja	Ljetni
Nastavnici	dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, P, S)
Satnica	Predavanja 45 Seminar 15
Preduvjeti	Nema

Cilj Kolegij je prvenstveno filmološki, ali je istovremeno povijesni i kulturološki i namijenjen je studentima talijanistike premda ga pohađaju i studenti ostalih grupa na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Budući da je kolegij interdisciplinarni cilj je upoznati studente s osnovama filmskog jezika, metodama analize filma, povijesnog razvoja talijanskog filma (naročito filmova o mafiji), povijesnog razvoja mafije u Italiji te sociološka i antropološka analiza utjecaja mafije na talijansko društvo u povijesti i danas. Budući da se kolegij izvodi u sklopu programa filološke grupe, velika važnost daje se i jeziku te se, osim filmološko-kulturno-povijesnog aspekta, posebna pozornost pridaje i lingvističkim aspektima svakog pojedinog filma. Kolegij se bavi povijesnim razvojem mafije na jugu Italije od samih početaka pa sve do danas. Cilj kolegija je dati uvid u širi kontekst mafije u Italiji i u Americi kroz povijesni presjek najvažnijih filmskih ostvarenja u povijesti talijanske i italoameričke kinematografije koji se bave poviješću mafije. Osim filmoloških analiza najpoznatijih redatelja kao što su Francesco Rosi i Pietro Germi, koji su se prvi odvažili progovoriti o mafiji na filmu, analiziraju se i recentnija filmska ostvarenja suvremenih talijanskih redatelja (Amenta, Giordana, Scimeca, Turco, Marra, Garrone). Posebna pozornost posvetit će se odnosu mafije na filmu i u književnosti kroz analizu ekranizacija književnih djela Leonarda Sciascie. Drugi dio kolegija bavi se italoameričkom mafijom kroz analizu filmova poznatih italoameričkih redatelja Francisa Forda Coppole i Martina Scorsesea te televizijske serije o mafijaškoj obitelji I Soprano.

Metode podučavanja Metode podučavanja vezane su za podučavanje analize i razumijevanja filma, ali i korištenja audiovizualnih materijala u nastavi. Kod studiranja stranog jezika važno je podučiti studente ne samo jeziku i lingvistici već i kulturološkim i umjetničkim posebnostima područja na kojima se određeni jezik govori. Studenti pogledaju filmove prije dolaska na nastavu, a na nastavi se analiziraju isječci iz filmova u kojima se obraća pozornost na filmski jezik, ali i kulturološke, povijesne i jezične fenomene koji se pojavljuju u filmovima. Tijekom predavanja studenti sudjeluju u diskusijama i dijelovi filmova zajednički se analiziraju. Premda je kolegij prvenstveno filmološki, metoda podučavanja je interdisciplinarna i kroz odabrane tekstove i dodatne materijale studentima se daje uvid u širi kontekst kojim se kolegij bavi, što uključuje ne samo filmološku literaturu, nego i onu iz drugih oblasti kao što su povijest, antropologija, kulturalni studiji, književnost. Kolegij se sastoji od predavanja i seminara. Na seminarima se posebna pozornost posvećuje tehničkim aspektima filmskog jezika te se zajedno sa studentima analiziraju inserti iz filma i objašnjavaju se osnovni elementi filmskog jezika kao što su montaža, kadrovi, planovi, rakursi, itd. Na predavanjima se uz filmološku analizu više pažnje posvećuje kulturološkoj dimenziji odabranih filmova i autora. Budući da je kolegij namijenjen studentima

stranog jezika, jednaka pozornost posvećena je kulturološkim, povijesnim, filmološkim i lingvističkim aspektima.

Metode ocjenjivanja

Kod ocjenjivanja uzimaju se u obzir pohađanje i sudjelovanje u nastavi, seminarski rad i završni usmeni ispit. Za vrijeme trajanja kolegija studenti moraju napisati jedan seminarski rad koji izlažu pred kolegama prije predaje završne pisane verzije. Teme seminarskog rada vezane su za plan i program kolegija. Završna ocjena zbroj je tri ključna faktora u sljedećem omjeru: 50% usmeni ispit, 25% pohađanje nastave i zalaganje na satu (sudjelovanju u diskusijama, izlaganje seminarskog rada, i sl.), 25% pismeni seminarski rad.

Ishodi učenja

1. upoznavanje s vrhunskim filmovima iz povijesti talijanske kinematografije, upoznavanje s analizom filmova te prikazivačkim obrascima i konvencijama tipicnima za filmski jezik, upoznavanje talijanske povijesti, kulture i društva
2. upotrijebiti znanje o filmskim rodovima, vrstama i žanrova, te stilskim odrednicama u analizi filmova
3. nabrojiti najvažnije autore i djela talijanskog filma i pridružiti ih odgovarajućim povijesnim razdobljima i stilskim formacijama
4. prepoznati i definirati osnovne filmološke pojmove nužne za analizu filmskog djela na hrvatskom i talijanskom jeziku
5. identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u Italiji
6. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o filmološkim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu
7. upoznavanje s načinom korištenja audiovizualnih materijala u nastavi
8. upoznavanje s kulturom i civilizacijom Italije preko filma

Sadržaj

1. Povijesni razvoj mafije od početaka do kraja I. svjetskog rata
2. Prvi filmovi o mafiji: *In nome della legge* (Pietro Germi, 1949)
3. Mafija u talijanskoj književnosti i filmu - Leonardo Sciascia i film: *Il giorno della civetta* (Damiano Damiani, 1967)
4. Položaj žena u mafiji - slučaj Rita Atria: *La siciliana ribelle* (Marco Amenta, 2008)
5. Utjecaj mafije na svakodnevni život stanovništva na jugu Italije: *I cento passi* (Marco Tullio Giordana, 2000), *Placido Rizzotto* (Pasquale Scimeca, 2000)
6. Povijest mafije od II. svjetskog rata do danas: *In un altro paese* (Marco Turco, 2006), *L'udienza è aperta* (Vincenzo Marra, 2006)
7. Povijest mafije u Kalabrij: *'ndrangheta*
8. Italoamericka mafija i stereotipi u prikazu talijanskih mafijasa u (italo)americkom filmu
9. Italoamericka mafija na filmu 1: *Kum I* i *Kum II* (Francis Ford Coppola, 1972, 1974)
10. Italoamericka mafija na filmu 2: *Kum II* i *Kum III* (Francis Ford Coppola, 1974, 1990)
11. Italoamericka mafija u filmovima Martina Scorsesea: *Mean Streets* (1973)
12. Italoamericka mafija na televiziji: *I Soprano*
13. Mafija i politika danas: *Il Divo* (Paolo Sorrentino, 2008)
14. Povijest Camorre
15. Camorra na filmu: *Gomorra* (Matteo Garrone, 2008)

Metodika nastave talijanskog jezika

Naziv	Metodika nastave talijanskog jezika		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	117864		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	15	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Osposobiti studente da znanja stečena u jeziku te teorijske postavе glotodidaktike primijene u nastavi talijanskog jezika.		
Metode podučavanja	Predavanja, analiza tekstova slušanja i čitanja, izrada zadataka, kritička analiza testova i rezultata.		
Metode ocjenjivanja	usmeni ispit		

Ishodi učenja

1. izabrati prikladne metode poučavanja talijanskog kao stranog jezika
2. izabrati prikladne metode u vrednovanju poučavanja u skladu s glotodidaktičkim načelima
3. samostalno planirati nastavnu jedinicu na početnim i naprednim stupnjevima
4. primijeniti odgovarajuće kriterije u uočavanju ispravljanju pogrešaka
5. primjenjivanje znanja iz suvremene lingvistike u procesu poučavanja talijanskog jezika
6. primjenjivanje znanja o talijanskoj civilizaciji i kulturi te ih usporediti sa hrvatskim srodnim elementima

Sadržaj

1. Modelli della formazione degli insegnanti, programmazione dell'insegnamento, analisi dei bisogni
2. Competenza linguistico – comunicativa, Il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue
3. Abilità linguistiche
4. Abilità ricettive
5. Piano di lezione, obiettivi, esiti, fasi
6. Memorizzazione, tipi di lavoro
7. Insegnamento del lessico
8. Insegnamento della grammatica
9. Interazione in classe
10. Tipologia degli esercizi
11. Gestione della classe
12. Manuali per l'insegnamento dell'italiano, criteri di valutazione
13. Errori e correzione
14. Cultura e interculturalità
15. Materiali visivi, audio, video...

Novela u talijanskoj književnosti (I., II. ili III. skupina)

Naziv	Novela u talijanskoj književnosti (I., II. ili III. skupina)		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	52582		
Semestri izvođenja	Ljetni		
Nastavnici	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti		
Cilj	Kolegij se bavi novelom i njezinim nastankom, kao i interakcijom sa srodnim proznim vrstama u talijanskoj književnosti. Na seminarima će se analizirati izabrani tekstovi iz različitih povijesnih razdoblja.		
Metode podučavanja	Predavanja i seminari		
Metode ocjenjivanja	Kontinuirano praćenje nastave, čitanje primarne i sekundarne literature, kraći domaći zadaci, završni ispit		

Ishodi učenja

1. Studenti će sažeti, izraziti svojim riječima na talijanskom jeziku te protumačiti osobitosti djela starije i novije talijanske književnosti
2. Studenti će povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o književnostilskim formacijama i književnopovijesnim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu
3. Studenti će upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova
4. Studenti će identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u različitim stoljećima

Sadržaj

1. Uvod u kolegij, pregled kritičke literature. Obilježja novele kao vrste.
2. Novela u sustavu proznih vrsta, povijest nastanka novele.
3. Počeci talijanske novelistike: exemplum i novela.
4. "Novellino": uvod i izbor iz novela
5. Boccacciov "Decameron" u kontekstu srednjovjekovnih žanrova: "Proemio", "Introduzione alla prima giornata"
6. "Decameron": izbor iz novela
7. "Decameron": izbor iz novela
8. .Novele-bajke i "fantastične" novele u 16. I 17. stoljeću:
Giovan Francesco Straparola, "Piacevoli notti":
Giambattista Basile, "Il Pentamerone ossia la Fiaba delle fiabe"
9. Talijanska novela u Ottocentu: verizam i dekadentizam
Giovanni Verga, Gabriele D'Annunzio
10. Luigi Pirandello: "Le novelle per un anno"
Luigi Capuana: "Il Decameroncino"
11. Antirealističke novele početkom 20. stoljeća:
Alberto Savinio, Dino Buzzati, Massimo Bontempelli, Tommaso Landolfi
12. Neorealizam i oko njega:

- Beppe Fenoglio: "I ventitré giorni della città di Alba"
 Italo Calvino: "Ultimo viene il corvo"
- Alberto Moravia: "Racconti romani"
13. Talijanska novelistika u 20. stoljeću:
 Primo Levi: "Storie naturali", "Lilft"
- Goffredo Parise: "Sillabari"
14. Talijanska kratka priča u drugoj polovici 20. st.
 Antonio Tabucchi, "Il gioco del rovescio"
 Vitaliano Trevisan, "Shorts"
 Andrea Bajani, "La vita non è all'ordine alfabetico"

Od latinskoga do talijanskoga

Naziv	Od latinskoga do talijanskoga	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	125583	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Uvid u početke nastanka talijanskoga i ostalih romanskih jezika, upoznavanje jezičnih činjenica i tekstovnog materijala u sklopu tog procesa, kao i njegovog kulturno-civilizacijskog konteksta.	
Metode podučavanja	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, seminarski radovi	
Metode ocjenjivanja	ispit	

Ishodi učenja

1. Opisati i objasniti uz pomoć suvremene lingvističke aparature karakteristike vulgarnoga latinskog jezika i evoluciju shvaćanja tog pojma u sklopu jezikoslovne znanosti.
2. Nabrojiti osnovne razlikovne karakteristike vulgarnoga latinskog i klasičnoga latinskog jezika sa sociolingvističkog stajališta.
3. Naveći faktore jedinstva, odnosno nejedinstva, latinskoga na prostoru rimske države.
4. Uočiti utjecaj povijesno-političke situacije i njoj posljedičnih društvenih promjena na kulturna kretanja i jezične pojave na području uporabe latinskoga.
5. Opisati fonološke, morfološke, sintaktičke i leksičke osobine vulgarnog latinskoga koje prethode istovjetnim pojavama u talijanskome i drugim romanskim jezicima.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
7. Naveći potvrde nazočnosti rimske civilizacije na tlu Hrvatske.
8. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

Sadržaj

1. Rimska osvajanja, širenje rimske civilizacije i latinskog jezika.
2. Vulgarni latinski i klasični latinski kao jezični varijeteti. Kronologija. Predlatinski supstrati. Adstrati i superstrati.
3. Pisani latinski i govorni latinski, urbanitas i rusticitas.
4. Rimsko društvo kroz stoljeća.
5. Jedinstvo i nejedinstvo latinskoga.
6. Izvori za poznavanje vulgarnoga latinskoga (antički, srednjovjekovni).
7. Karolinška reforma i nastanak romanskih jezika.
8. Promjene u fonološkom sustavu: vokalizam.
9. Promjene u fonološkom sustavu: konsonantizam.
10. Morfosintaksa: promjene u imeničkom sustavu (gubitak deklinacije, romanski član, promjene u distribuciji rodova, analitička komparacija).
11. Morfosintaksa: promjene u glagolskom sustavu (perifrastički oblici za izražavanje anteriornosti).
12. Morfosintaksa: promjene u glagolskom sustavu (romanski futur i kondicional).
13. Sintaksa: gubitak akuzativa s infinitivom; parataksa i hipotaksa.
14. Razvoj leksika: opće tendencije; tvorba riječi; promjene značenja.
15. Spomenici rimske kulture i vulgarni latinski na tlu Hrvatske.

Povijest talijanskog filma

Naziv	Povijest talijanskog filma	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	3	
Šifra	#130	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku književnost Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku povijest i kulturu	
Cilj	Cilj kolegija je ponuditi studentima uvid u povijest talijanskog filma krzo analizu najvažnijih filmova od početaka do danas. Kolegij nudi presjek povijesti talijanskog filma po desetljećima. Naglasak je na najvažnijim periodima u povijesti kao što su neorealizam, talijanska komedija, talijanski vestern i autorski film 60-ih godina. Obrađuju se najpoznatiji filmovi velikana talijanskog filma: Fellinija, Viscontija, De Sice i drugih. Osim povijesnog pregleda, kolegij nudi uvid u recentnu filmsku produkciju.	
Metode podučavanja	Metode podučavanja vezane su za podučavanje analize i razumijevanja filma, ali i korištenja audiovizualnih materijala u nastavi. Kod studiranja stranog jezika važno je podučiti studente ne samo jeziku i lingvistici već i kulturološkim i umjetničkim posebnostima područja na kojima se određeni jezik govori. Studenti pogledaju filmove prije dolaska na nastavu, a na nastavi se analiziraju isječki iz filmova u kojima se obraća pozornost na filmski jezik, ali i kulturološke, povijesne i jezične fenomene koji se pojavljuju u filmovima. Tijekom predavanja studenti sudjeluju u diskusijama i dijelovi filmova zajednički se analiziraju. Kolegij se sastoji od predavanja i seminara. Na seminarima se posebna pozornost posvećuje tehničkim aspektima filmskog jezika te se zajedno sa studentima analiziraju inserti iz filma i objašnjavaju se osnovni elementi filmskog jezika kao što su montaža, kadrovi, planovi, rakursi, itd. Na predavanjima se uz filmološku analizu više pažnje posvećuje kulturološkoj dimenziji odabranih filmova i autora. Budući da je kolegij namijenjen studentima stranog jezika, jednaka pozornost posvećena je kulturološkim, povijesnim, filmološkim i lingvističkim aspektima	
Metode ocjenjivanja	Kod ocjenjivanja uzimaju se u obzir pohađanje i sudjelovanje u nastavi, seminarski rad i završni usmeni ispit. Za vrijeme trajanja kolegija studenti moraju pripremiti jedan seminarski rad koji izlažu pred kolegama. Teme seminarskog rada vezane su za plan i program kolegija. Završna ocjena zbroj je tri ključna faktora u sljedećem omjeru: 50% usmeni ispit, 25% pohađanje nastave i zalaganje na satu (sudjelovanju u diskusijama, izlaganje seminarskog rada, i sl.), 25% seminarski rad.	
Ishodi učenja	1. identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u Italiji 2. nabrojiti najvažnije autore i djela talijanskog filma i pridružiti ih odgovarajućim povijesnim razdobljima i stilovima 3. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o filmskim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu 4. prepoznati i definirati osnovne teorijske pojmove nužne za analizu filmskog djela na hrvatskom i talijanskom jeziku	

Sadržaj

1. Počeci talijanskog filma
2. Nijemi film i divizam u talijanskom filmu
3. Film u vrijeme fašizma
4. Neorealizam
5. Commedia all'italiana I
6. Glumac u talijanskoj komediji: Alberto Sordi, Totò, Vittorio Gassman i drugi
7. Talijanski western
8. Autorski film 60-ih godina: Pier Paolo Pasolini
9. Autorski film 60-ih godina: Federico Fellini
10. Talijanski film 70-ih godina
11. Društveno angažirani film
12. Talijanski film 80-ih godina
13. Talijanski film 90-ih godina
14. Suvremeni talijanski film I
15. Suvremeni talijanski film II

Povijest talijanskog filma (III. skupina)

Naziv	Povijest talijanskog filma (III. skupina)	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	198899	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	45
	Seminar	15
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
Cilj	Cilj kolegija je upoznati studente Talijanistike s najvažnijim filmskim ostvarenjima u povijesti talijanskog filma. Kolegij nudi presjek povijesti talijanskog filma po desetljećima. Naglasak je na najvažnijim periodima u povijesti kao što su neorealizam, talijanska komedija, talijanski vestern i autorski film 60-ih godina. Obrađuju se najpoznatiji filmovi velikana talijanskog filma: Fellinija, Viscontija, De Sice i drugih. Osim povijesnog pregleda, kolegij nudi uvid u recentnu filmsku produkciju.	
Metode podučavanja	Metode podučavanja vezane su za podučavanje analize i razumijevanja filma, ali i korištenja audiovizualnih materijala u nastavi. Kod studiranja stranog jezika važno je podučiti studente ne samo jeziku i lingvistici već i kulturološkim i umjetničkim posebnostima područja na kojima se određeni jezik govori. Studenti pogledaju filmove prije dolaska na nastavu, a na nastavi se analiziraju isječci iz filmova u kojima se obraća pozornost na filmski jezik, ali i kulturološke, povijesne i jezične fenomene koji se pojavljuju u filmovima. Tijekom predavanja studenti sudjeluju u diskusijama i dijelovi filmova zajednički se analiziraju. Kolegij se sastoji od predavanja i seminara. Na seminarima se posebna pozornost posvećuje tehničkim aspektima filmskog jezika te se zajedno sa studentima analiziraju inserti iz filma i objašnjavaju se osnovni elementi filmskog jezika kao što su montaža, kadrovi, planovi, rakursi, itd. Na predavanjima se uz filmološku analizu više pažnje posvećuje kulturološkoj dimenziji odabranih filmova i autora. Budući da je kolegij namijenjen studentima stranog jezika, jednaka pozornost posvećena je kulturološkim, povijesnim, filmološkim i lingvističkim aspektima.	
Metode ocjenjivanja	Kod ocjenjivanja uzimaju se u obzir pohađanje i sudjelovanje u nastavi, seminarski rad i završni usmeni ispit. Za vrijeme trajanja kolegija studenti moraju napisati jedan seminarski rad koji izlažu pred kolegama prije predaje završne pisane verzije. Teme seminarskog rada vezane su za plan i program kolegija. Završna ocjena zbroj je tri ključna faktora u sljedećem omjeru: 50% usmeni ispit, 25% pohađanje nastave i zalaganje na satu (sudjelovanju u diskusijama, izlaganje seminarskog rada, i sl.), 25% pismeni seminarski rad.	
Ishodi učenja	1. identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u Italiji 2. nabrojiti, razlikovati i definirati filmske rodove, vrste i žanrove na hrvatskom i talijanskom jeziku 3. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o filmskim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu 4. upotrijebiti znanje o filmskim rodovima, vrstama i žanrova te stilskim figurama u analizi filmova 5. upoznavanje s vrhunskim filmovima iz povijesti talijanske kinematografije, upoznavanje s analizom filmova te prikazivačkim obrascima i konvencijama tipicnima za filmski jezik, upoznavanje talijanske povijesti, kulture i društva	

Sadržaj

1. Počeci talijanskog filma
2. Nijemi film i divizam u talijanskom filmu
3. Film u vrijeme fašizma
4. Neorealizam
Filmovi: Ladri di biciclette (Vittorio De Sica, 1948), Umberto D (Vittorio De Sica, 1952)
5. Commedia all'italiana
Filmovi: I soliti ignoti (Mario Monicelli, 1958), Divorzio all'italiana (Pietro Germi, 1961)
6. Glumac u talijanskoj komediji: Alberto Sordi, Totò, Peppino De Filippo, Vittorio Gassman
Filmovi: Guardie e ladri (Steno, Mario Monicelli, 1951), Un americano a Roma (Steno, 1954)
7. Autorski film 60-ih godina
Filmovi: La dolce vita (Federico Fellini, 1960), La ciociara (Vittorio De Sica, 1960)
8. Autorski film 60-ih godina 2
Filmovi: Mamma Roma (Pier Paolo Pasolini, 1962), Blow Up (Michelangelo Antonioni, 1966)
9. Talijanski western
Filmovi: Sergio Leonea
10. Autorski film 70-ih godina
Filmovi: Amarcord (Federico Fellini, 1973), Padre padrone (Paolo e Vittorio Taviani, 1977)
11. Društveno angažirani film
Filmovi: Cadaveri eccellenti (Francesco Rosi, 1976), A ciascuno il suo (Elio Petri, 1967)
12. Talijanski film 80-ih godina
Filmovi: Non ci resta che piangere (Massimo Troisi, Roberto Benigni, 1984), Nuovo cinema Paradiso (Giuseppe Tornatore, 1988)
13. Autorski film 90-ih godina
Filmovi: La vita è bella (Roberto Benigni, 1997), Così ridevano (Gianni Amelio, 1998)
14. Suvremeni talijanski film 1
Filmovi: Il Divo (Paolo Sorrentino, 2008), Il caimano (Nanni Moretti, 2006)
15. Suvremeni talijanski film 2
Filmovi: Gomorra (Matteo Garrone, 2008)

Povijest talijanskog jezika

Naziv	Povijest talijanskog jezika	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	170176	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P, T) Francesca Sammartino, asist. (S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
	Terenske vježbe	15
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2	
Cilj	Upoznavanje s glavnim etapama i problemskim područjima povijesti talijanskog jezika. Uočavanje povezanosti jezičnih pojava i povijesno-političkih, društvenih i kulturnih varijabli.	
Metode podučavanja	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, terenska nastava.	
Metode ocjenjivanja	Ispit.	

Ishodi učenja

1. opisati i objasniti oglavne etape i problemska područja povijesti talijanskog jezika
2. uočavanje i objasniti povezanosti jezičnih pojava i povijesno-političkih, društvenih i kulturnih varijabli
3. upotrijebiti lingvističku aparaturu na različitim razinama proučavanja jezika

Sadržaj

1. Latinski nakon propasti Zapadnog rimskog carstva
2. Srednjovjekovni latinski i „novi“ jezici na tlu Italije
3. Najranije potvrde italoromanskih idioma
4. XIII. stoljeće: jezična i književna policentričnost
5. Dante Alighieri - „otac talijanskog jezika“
6. Prevlast toskanskoga
7. Utjecaj humanizma na položaj talijanskog jezika
8. Rasprave o jeziku u XVI. stoljeću
9. Vocabolario della Crusca
10. Jezik barokne književnosti
11. Prosvjetiteljstvo i osporavanje tradicije
12. XIX. stoljeće: zahtjevi za demokratizacijom i standardizacijom
13. Alessandro Manzoni
14. Talijanski u XX. stoljeću
15. Suvremeni talijanski neostandard

Povijest talijanskoga jezika

Naziv	Povijest talijanskoga jezika	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265491	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P) Francesca Sammartino, asist. (S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
	Terenske vježbe	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1. Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 2.	
Cilj	Upoznavanje s glavnim etapama i problemskim područjima povijesti talijanskog jezika. Uočavanje povezanosti jezičnih pojava i povijesno-političkih, društvenih i kulturnih varijabli.	
Metode podučavanja	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, terenska nastava.	
Metode ocjenjivanja	Ispit.	
Ishodi učenja	1. opisati i objasniti oglavne etape i problemska područja povijesti talijanskog jezika 2. uočavanje i objasniti povezanosti jezičnih pojava i povijesno-političkih, društvenih i kulturnih varijabli 3. upotrijebiti lingvističku aparaturu na različitim razinama proučavanja jezika 4. samostalno provesti istraživanje i na talijanskom jeziku iznijeti zaključke o nekom teorijskom aspektu vezanom uz talijanski jezik	
Sadržaj	1. Klasični i vulgarni latinski. 2. Najranije potvrde italomanskih idioma 3. 13. stoljeće: jezična i književna policentričnost 4. Dante Alighieri - "otac talijanskog jezika" 5. Francesco Petrarca. Giovanni Boccaccio 6. Utjecaj humanizma na položaj talijanskog jezika 7. Rasprave o jeziku u 16. stoljeću 8. Pietro Bembo 9. Talijanske gramatike u 16. stoljeću 10. Rječnik Vocabolario degli Accademici della Crusca 11. Galileo Galilei i znanstvena terminologija. Jezik barokne književnosti 12. Talijanski jezik u 18. stoljeću 13. Alessandro Manzoni 14. Leksikografija u 19. stoljeću 15. Talijanski jezik u 20. stoljeću. Suvremeni talijanski neostandard	

Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod

Naziv	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	125586	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Prepoznavanje instrumenata analize jezičnih interakcija i struktura nositelja diskurzivnih strategija; samostalno provođenje pragmalingvističke interpretacije teksta te ovladavanje tekstnom analizom za komunikacijske i didaktičke primjene.	
Metode podučavanja	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omega, diskusije na satu	
Metode ocjenjivanja	Način polaganja ispita: pismeni.	

Ishodi učenja

1. razumjeti hrvatsko-talijanske interferencije na području tipologije tekstova (prepoznati razlike u konvencijama koje su svojstvene određenim tekstnim vrstama te izbjeći pogreške koje nastaju uslijed njihova nepoznavanja)
2. prepoznati instrumente analize jezičnih interakcija i strukturu nositelja diskurzivnih strategija
3. primijeniti stečena teorijska znanja o svojstvima teksta u komunikacijske i didaktičke svrhe.
4. prepoznati govorne činoe u različitim vidovima komunikacije
5. prepoznati različite vidove diskursa
6. prepoznati različite diskursne markere u usmenim i pismenim talijanskim tekstovima
7. prepoznati različite diskursne strategije u stvarnoj jezičnoj uporabi
8. na temelju usvojenih deskriptivnih i metodoloških pojmova provesti lingvistički opis strukture najčešćih tekstnih vrsta prisutnih u talijanskom jeziku
9. samostalno provesti pragmalingvističku interpretaciju teksta
10. provesti analizu komunikacijske strukture talijanske rečenice (tema – rema, fokus – pozadina)

Sadržaj

1. Linguistica testuale – radici storiche ed evoluzione del concetto. Testo e testualità. Principi costitutivi e regolativi della testualità. Fasi della produzione del testo.
2. Criteri della testualità: coesione, coerenza, intenzionalità, accettabilità, informatività, situazionalità, intertestualità.
3. Coesione del testo. Relazioni tra lingua e contesto (deissi, anafora, catafora, elissi).
4. Concetti di base della pragmatica linguistica. Contesto, contestualizzazione. Significato degli enunciati: dinamismo comunicativo, focus, topic, tipi di struttura informativa.
5. Teoria degli atti linguistici: nozione di performativo, locuzione, illocuzione, perlocuzione, classi di forza illocutoria.
6. Intenzionalità, principio di esprimibilità, dimensioni di variazione, atti illocutori, atti linguistici indiretti.
7. Principio di cooperazione, massime conversazionali, nozione di implicatura conversazionale, ipotesi teoriche relative al significato.
8. Strategie di cortesia, teoria della pertinenza. Segnali discorsivi.
9. Connettivi testuali.
10. Analisi del discorso, analisi della conversazione (tratti contestuali e sviluppo conversazionale).
11. Tipi di testo, analisi e confronto.

12. Tipi di testo, analisi e confronto.
13. Tipi di testo, analisi e confronto.
14. Tipi di testo, analisi e confronto.
15. Riassunto.

Proces usvajanja drugog jezika

Naziv	Proces usvajanja drugog jezika		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	125319		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	15	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Omogućiti studentima da steknu uvid u temeljne vidove procesa usvajanja talijanskoga kao drugog jezika		
Metode podučavanja	Predavanja, grupne diskusije, kritička analiza, prikaz i prezentacija dosadašnjih znanstvenih istraživanja.		
Metode ocjenjivanja	Ocjenjivanje seminarskih radova prema unaprijed utvrđenim kriterijima dostupnim na Omega. Usmeni ispit.		

Ishodi učenja

1. objasniti sličnosti i razlike u usvajanju prvog, drugog i stranog jezika
2. objasniti utjecaj različitih čimbenika na proces učenja i usvajanja jezika na temelju spoznaja dosadašnjih istraživanja
3. objasniti pojam i obilježja međujezika i načela njegova razvoja
4. objasniti temeljne postavke nekoliko ključnih teorija i hipoteza o učenju i usvajanju jezika
5. kritički analizirati i prezentirati rezultate vlastitih istraživanja ili relevantnih istraživanja provedenih u hrvatskom i međunarodnom kontekstu
6. odrediti pojmove prvi, drugi, strani jezik

Sadržaj

1. Definizione dell'area di studio; Teorie della linguistica acquisizionale e quadro storico;
2. Definizione dei termini; Modalità di apprendimento/ acquisizione
3. Concetto di interlingua; Principali modelli sull'acquisizione di L2
4. Sequenze di acquisizione ; Ruolo dei fattori linguistici: il ruolo di L1 e altre lingue, transfer
5. Ruolo dei fattori extralinguistici; età, ipotesi del periodo critico
6. Ruolo dei fattori individuali motivazione, ansietà
7. Ruolo dei fattori extralinguistici: fattori affettivi, differenze individuali, attitudine e stili cognitivi
8. Ruolo del contesto sociale; input e interazione
9. Comunicazione nella L2 e strategie comunicative
10. Approcci all'acquisizione di L2 in classe
11. Strategie di apprendimento
12. Seminarski radovi
13. Seminarski radovi
14. Seminarski radovi
15. Seminarski radovi

Semantika talijanskog jezika

Naziv	Semantika talijanskog jezika	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	118221	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, P) Francesca Sammartino, asist. (S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Usvajanje temeljnih pojmova relevantnih za semantički opis talijanskoga leksika i upoznavanje semantičkih mehanizama talijanskoga jezika.	
Metode podučavanja	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
Metode ocjenjivanja	domaće zadaće, kolokvij i usmeni ispit	

Ishodi učenja

1. objasniti i komentirati razliku između značenja i smisla
2. objasniti i identificirati semantičke promjene te komentirati njihovu ulogu u nastanku polisemije i vezu s jezičnom ekonomičnošću
3. identificirati i komentirati semantičke odnose paradigmatskog i sintagmatskog tipa
4. opisati i objasniti konceptualnu metaforu, ilustrirati je talijanskim primjerima u usporedbi s hrvatskim
5. samostalno istražiti, razlikovati i komentirati deonomastičke postupke u talijanskome jeziku i usporediti ih s hrvatskim

Sadržaj

1. Što je semantika; različiti pristupi semantici.
2. Vrste značenja: denotativno i konotativno značenje; leksičko i gramatičko značenje.
3. Sinonimija: kriteriji za utvrđivanje, naznaka problema.
4. Polisemija i homonimija.
5. Antonimija i enantioseimija.
6. Hiperonimi. Meronimi.
7. Metafora i metonimija: sinkronijski pristup.
8. Klasifikacija semantičkih promjena.
9. Suženje i proširenje značenja.
10. Elipsa i pučka etimologija.
11. Tendencije semantičkih promjena u okviru latinskoga leksičkog fonda.
12. Od vlastite do opće imenice i obratno
13. Supostavni pristup deonimizaciji.
14. Semantičko kalkiranje.
15. Sintagmatski odnosi: restriktivne kolokacije i frazemi.

Stručna praksa

Naziv	Stručna praksa
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku
ECTS bodovi	3
Šifra	235662
Semestri izvođenja	Zimski
Nastavnici	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, S) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S)
Satnica	Seminar 15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.
Cilj	
Metode podučavanja	
Metode ocjenjivanja	
Ishodi učenja	
Sadržaj	

Studentska praksa 1

Naziv	Studentska praksa 1	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	124522	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, S, T) Antonija Kamenjašević, asist. (S, T) Marina Glavaš, v. lekt. (S, T)	
Satnica	Seminar	30
	Terenske vježbe	30
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Stjecanje uvida u nastavni proces usvajanja talijanskog kao stranog jezika primjenom teorijskih znanja u nastavnoj praksi.	
Metode podučavanja	Prezentacije, grupne diskusije, analiza promatrane nastave, samovrednovanje pomoću portfolia	
Metode ocjenjivanja	Ocjenjivanje održanih nastavnih sati i zadataka na vježbama.	

Ishodi učenja

1. sastaviti i analizirati svoj portfolio i odrediti ciljeve cjeloživotnog stručnog usavršavanja
2. ciljano i refleksivno raspravljati o promatranoj nastavi i protumačiti učinkovitosti primjene nastavnih strategija
3. analizirati strukturu i dinamiku tijeka nastavnog sata
4. analizirati odabir prikladnih metoda i postupaka, te oblika rada u skladu s ciljevima nastavnog sata
5. analizirati odabir nastavnih materijala u skladu sa potrebama nastavnog sata
6. samostalno kreirati nastavne jedinice talijanskog kao stranog jezika za srednoškolce i odrasle
7. samostalno izvesti 2 nastavne jedinice u srednjoj školi, školi stranih jezika, na fakultetu

Sadržaj

1. Progettazione, curriculum, syllabo, piano di lezione, obiettivi
2. Obiettivi e tecniche didattiche
3. Progettazione della lezione
4. Comunicazione in classe, interlingua, organizzazione delle attività
5. Analisi delle osservazioni in classe
6. Tecniche didattiche e 4 abilità linguistiche/ presentazioni
7. Canzone nell'insegnamento
8. Materiali autentici
9. Strategie di apprendimento
10. Errore/sbaglio e correzione
11. Valutazione nell'insegnamento
12. Stili cognitivi
13. Insegnare la cultura con le canzoni
14. Motivazione
15. Gioco nell'insegnamento

Studentska praksa 2

Naziv	Studentska praksa 2
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku
ECTS bodovi	5
Šifra	128372
Semestri izvođenja	Ljetni
Nastavnici	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, T) Antonija Kamenjašević, asist. (T) Marina Glavaš, v. lekt. (T)
Satnica	Terenske vježbe 30
Preduvjeti	Nema
Cilj	Stjecanje uvida u nastavni proces usvajanja talijanskog kao stranog jezika u osnovnim školama
Metode podučavanja	Promatranje mentorove nastave. Samostalno izvođenje nastavnog sata.
Metode ocjenjivanja	Ocjenjivanje nastavnog sata prema unaprijed utvrđenim kriterijima.

Ishodi učenja

1. samostalno kreirati nastavnu jedinicu talijanskog kao stranog jezika na osnovnoškolskoj razini
2. samostalno izvesti nastavnu jedinicu u osnovnoj školi
3. analizirati strukturu i dinamiku tijeka nastavnog sata;
4. analizirati odabir prikladnih metoda i postupaka, te oblika rada u skladu s ciljevima nastavnoga sata
5. analizirati odabir nastavnih materijala u skladu sa potrebama nastavnog sata

Sadržaj

1. Promatranje nastave u osnovnoj školi
2. Promatranje nastave u osnovnoj školi
3. Promatranje nastave u osnovnoj školi
4. Promatranje nastave u osnovnoj školi
5. Promatranje nastave u osnovnoj školi
6. Promatranje nastave u osnovnoj školi
7. Promatranje nastave u osnovnoj školi
8. Promatranje nastave u osnovnoj školi
9. Promatranje nastave u osnovnoj školi
10. Promatranje nastave u osnovnoj školi
11. Promatranje nastave u osnovnoj školi
12. Promatranje nastave u osnovnoj školi
13. Promatranje nastave u osnovnoj školi
14. Održavanje nastavnog sata
15. Održavanje nastavnog sata

Suvremena talijanska povijest

Naziv	Suvremena talijanska povijest		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	51207		
Semestri izvođenja	Ljetni		
Nastavnici	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, P) Novi djelatnik , doc. (P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Upoznavanje najvažnijih povijesnih događaja od ujedinjenja Italije do danas Povećanje jezične i komunikacijske kompetencije Razumjeti i analizirati različite vrste govornih i pisanih povijesnih tekstova		
Metode podučavanja	suvremene glotodidaktičke metode usmjerene razvijanju četiriju jezičnih sposobnosti Interpretacijsko-analitička metoda za izlaganje povijesnih sadržaja		
Metode ocjenjivanja	ispit		

Ishodi učenja

1. poznavati ključne povijesne događaje od ujedinjenja Italije do danas
2. opisati širi kontekst povijesnih događanja u Italiji
3. razviti primjerenu jezičnu sposobnost za razmjenu informacija i povijesnih analiza
4. moći usporediti povijesne događaje u europskom kontekstu na talijanskom jeziku
5. usporediti mišljenja i stajališta o poznatim temama uporabom povijesnog strukovnog jezika

Sadržaj

1. Introduzione: l'Italia oggi
2. L'Italia geografica e politica
3. L'Italia preunitaria
4. Il Risorgimento
5. L'Italia liberale (1861-1914)
6. La Grande guerra (1915-1918)
7. Il ventennio fascista (1919-1940)
Crisi dello stato liberale e avvento del fascismo
8. Il ventennio fascista (1919-1940)
L'Italia fascista
9. L'Italia nella prima e seconda guerra mondiale
10. Ricostruzione e centrismo: gli anni 50
11. Trasformazioni economico-sociali (1960-1970)
12. La crisi della prima repubblica (1970-1992) I
13. La crisi della prima repubblica (1970-1992) II
14. Dagli anni 90 ad oggi
15. L'Italia repubblicana: dal 1945 al tempo presente

Talijanska dijalektologija

Naziv	Talijanska dijalektologija	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	125589	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Poznavanje strukturnih karakteristika i sociokulturnog statusa talijanskih dijalekata kao specifične sastavnice talijanskog jezičnog prostora i važnog elementa jezične komunikacije u prošlosti i u današnje vrijeme.	
Metode podučavanja	predavanje, powerpoint prezentacija, seminarsko izlaganje, seminarski rad	
Metode ocjenjivanja	ispit	

Ishodi učenja

1. opisati i objasniti osnovne karakteristike italo-romanskih dijalekata
2. razlikovati i objasniti karakteristične pojavnosti u talijanskim dijatopijskim varijetetima
3. opisati i objasniti prisutnost talijanskih dijalekata i ostalih romanskih idioma u Hrvatskoj
4. upotrijebiti lingvističku aparaturu na različitim razinama proučavanja jezika
5. samostalno provesti istraživanje, sastaviti korpus, analizirati prikupljene materijale te prezentirati dobivene rezultate

Sadržaj

1. jezik i dijalekt, jezični areali, izoglose, jezični atlasi
2. metodologija istraživanja dijalekata
3. problemi klasifikacije talijanskih dijalekata
4. osobine sjevernotalijanskih dijalekata
5. osobine sjevernotalijanskih dijalekata - nastavak
6. osobine srednetalijanskih dijalekata
7. osobine srednetalijanskih dijalekata - nastavak
8. osobine južnotalijanskih dijalekata
9. osobine južnotalijanskih dijalekata - nastavak
10. osobine sardskih, ladinskih i furlanskih dijalekata
11. manjinski jezici u Italiji
12. dijatopijski (regionalni) varijeteti talijanskog jezika
13. diglosija i sociokulturni status dijalekata u suvremenoj Italiji
14. dijalektalna pismenost i književnost
15. romanski idiomi u Istri; karakteristike i položaj talijanskoga kao manjinskog jezika na dvojezičnim područjima u Republici Hrvatskoj

Talijanska filmska komedija

Naziv	Talijanska filmska komedija	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	3	
Šifra	#323	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku književnost Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku povijest i kulturu	
Cilj	Cilj kolegija je upoznati studente Talijanistike s najvažnijim filmskim ostvarenjima u povijesti talijanske filmske komedije. Kolegij nudi presjek povijesti talijanskog filma po desetljećima. Naglasak je na najvažnijim periodima u povijesti kao što su neorealismo rosa, commedia all'italiana, najpoznatiji talijanski glumci, najpoznatiji talijanski redatelji komedija, nove tendencije u talijanskoj filmskoj komediji od 1980-te do danas. Osim povijesnog pregleda, kolegij nudi uvid u recentnu filmsku produkciju.	
Metode podučavanja	Metode podučavanja vezane su za podučavanje analize i razumijevanja filma, ali i korištenja audiovizualnih materijala u nastavi. Kod studiranja stranog jezika važno je podučiti studente ne samo jeziku i lingvistici već i kulturološkim i umjetničkim posebnostima područja na kojima se određeni jezik govori. Studenti pogledaju filmove prije dolaska na nastavu, a na nastavi se analiziraju isječki iz filmova u kojima se obraća pozornost na filmski jezik, ali i kulturološke, povijesne i jezične fenomene koji se pojavljuju u filmovima. Tijekom predavanja studenti sudjeluju u diskusijama i dijelovi filmova zajednički se analiziraju. Kolegij se sastoji od predavanja i seminara. Na seminarima se posebna pozornost posvećuje tehničkim aspektima filmskog jezika te se zajedno sa studentima analiziraju inserti iz filma i objašnjavaju se osnovni elementi filmskog jezika kao što su montaža, kadrovi, planovi, rakursi, itd. Na predavanjima se uz filmološku analizu više pažnje posvećuje kulturološkoj dimenziji odabranih filmova i autora. Budući da je kolegij namijenjen studentima stranog jezika, jednaka pozornost posvećena je kulturološkim, povijesnim, filmološkim i lingvističkim aspektima.	
Metode ocjenjivanja	Kod ocjenjivanja uzimaju se u obzir pohađanje i sudjelovanje u nastavi, seminarski rad i završni usmeni ispit. Za vrijeme trajanja kolegija studenti moraju napisati jedan seminarski rad koji izlažu pred kolegama. Teme seminarskog rada vezane su za plan i program kolegija. Završna ocjena zbroj je tri ključna faktora u sljedećem omjeru: 50% usmeni ispit, 25% pohađanje nastave i zalaganje na satu (sudjelovanju u diskusijama, izlaganje seminarskog rada, i sl.), 25% seminarski rad.	
Ishodi učenja	1. identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u Italiji 2. nabrojiti najvažnije autore i djela talijanskog filma i pridružiti ih odgovarajućim povijesnim razdobljima i stilovima 3. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o filmskim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu 4. prepoznati i definirati osnovne teorijske pojmove nužne za analizu filmskog djela na hrvatskom i talijanskom jeziku	

Sadržaj

1. Počeci talijanske komične tradicije u kazalištu i filmu
2. Nijemi film i komedija u vrijeme fašizma
3. Neorealistična komedija
4. Glumac u komediji: Toto'
5. Glumac u komediji: Alberto Sordi
6. Commedia all'italiana I
7. Commedia all'italiana II
8. Commedia all'italiana III
9. Komedija 70-ih godina
10. Komedija 80-ih godina
11. Komedija 90-ih godina
12. Talijanska komedija od 2000.
13. Nova talijanska komedija: Silvio Soldini
14. Nova talijanska komedija: Paolo Virzi'
15. Suvremena talijanska komedija

Talijanska filmska komedija (III. skupina)

Naziv	Talijanska filmska komedija (III. skupina)	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	118576	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	45
	Seminar	15
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
Cilj	Cilj kolegija je upoznati studente Talijanistike s najvažnijim filmskim ostvarenjima u povijesti talijanske filmske komedije. Kolegij nudi presjek povijesti talijanskog filma po desetljećima. Naglasak je na najvažnijim periodima u povijesti kao što su neorealismo rosa, commedia all'italiana, najpoznatiji talijanski glumci, najpoznatiji talijanski redatelji komedija, nove tendencije u talijanskoj filmskoj komediji od 1980-te do danas. Osim povijesnog pregleda, kolegij nudi uvid u recentnu filmsku produkciju.	
Metode podučavanja	Metode podučavanja vezane su za podučavanje analize i razumijevanja filma, ali i korištenja audiovizualnih materijala u nastavi. Kod studiranja stranog jezika važno je podučiti studente ne samo jeziku i lingvistici već i kulturološkim i umjetničkim posebnostima područja na kojima se određeni jezik govori. Studenti pogledaju filmove prije dolaska na nastavu, a na nastavi se analiziraju isječci iz filmova u kojima se obraća pozornost na filmski jezik, ali i kulturološke, povijesne i jezične fenomene koji se pojavljuju u filmovima. Tijekom predavanja studenti sudjeluju u diskusijama i dijelovi filmova zajednički se analiziraju. Kolegij se sastoji od predavanja i seminara. Na seminarima se posebna pozornost posvećuje tehničkim aspektima filmskog jezika te se zajedno sa studentima analiziraju inserti iz filma i objašnjavaju se osnovni elementi filmskog jezika kao što su montaža, kadrovi, planovi, rakursi, itd. Na predavanjima se uz filmološku analizu više pažnje posvećuje kulturološkoj dimenziji odabranih filmova i autora. Budući da je kolegij namijenjen studentima stranog jezika, jednaka pozornost posvećena je kulturološkim, povijesnim, filmološkim i lingvističkim aspektima.	
Metode ocjenjivanja	Kod ocjenjivanja uzimaju se u obzir pohađanje i sudjelovanje u nastavi, seminarski rad i završni usmeni ispit. Za vrijeme trajanja kolegija studenti moraju napisati jedan seminarski rad koji izlažu pred kolegama prije predaje završne pisane verzije. Teme seminarskog rada vezane su za plan i program kolegija. Završna ocjena zbroj je tri ključna faktora u sljedećem omjeru: 50% usmeni ispit, 25% pohađanje nastave i zalaganje na satu (sudjelovanju u diskusijama, izlaganje seminarskog rada, i sl.), 25% pismeni seminarski rad.	
Ishodi učenja	1. identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u Italiji 2. nabrojiti, razlikovati i definirati filmske rodove, vrste i žanrove na hrvatskom i talijanskom jeziku 3. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o filmskim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu 4. upotrijebiti znanje o filmskim rodovima, vrstama i žanrova te stilskim figurama u analizi filmova 5. upoznavanje s vrhunskim filmovima iz povijesti talijanske kinematografije, upoznavanje s analizom filmova te prikazivačkim obrascima i konvencijama tipicnima za filmski jezik, upoznavanje talijanske povijesti, kulture i društva	

Sadržaj

1. Le teorie del comico e dell'umorismo. Inizi della commedia in Italia: dal teatro della rivista al cinema.
2. Neorealismo rosa (1948-1954):
3. Totò - il più grande comico italiano
4. I capolavori della commedia all'italiana I:
5. I capolavori della commedia all'italiana II:
6. I capolavori della commedia all'italiana III:
7. I capolavori della commedia all'italiana IV:
8. Attore nel cinema comico: Alberto Sordi
9. Commedia negli anni '80
10. Commedia negli anni '90
11. L'eredità della commedia all'italiana nel cinema contemporaneo: Massimo Troisi
12. L'eredità della commedia all'italiana nel cinema contemporaneo: Roberto Benigni
13. La nuova commedia I:
14. La nuova commedia II:
15. Cinema comico oggi

Talijanska književnost i kultura I

Naziv	Talijanska književnost i kultura I	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265498	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku književnost Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku povijest i kulturu	
Cilj	Cilj ovoga književno-povijesnog kolegija je studente preddiplomskog studija talijanistike upoznati s talijanskom kulturom prve polovice 20.st. Kolegij nudi kronološki pregled najvažnijih umjetničkih i književnih tendencija i pravaca u prvoj polovici 20. stoljeća u Italiji. Pregled obuhvaća dekadentizam i simbolizam, povijesnu avangardu, to jest futurizam, zatim sutonjačko pjesništvo i hermetizam. Polaznici će također dobiti uvid u prozni i dramski opus modernih klasika kao što su D'Annunzio, Pirandello, Svevo, Bontempelli, Papini i drugi. U seminarskom dijelu kolegija analizirat će se izabrani pjesnički sastavci te kraći prozni i dramski tekstovi ili ulomci.	
Metode podučavanja	Predavanja, seminarske analize	
Metode ocjenjivanja	Sudjelovanje u seminarskim analizama, pismeni ispit Obaveza je polaznica/polaznika da tijekom semestra čitaju izabrane ulomke, odnosno kraće prozne i pjesničke tekstove, odnosno, te da aktivno sudjeluju u seminarskim analizama.	

Ishodi učenja

1. Studenti će svojim riječima opisati i protumačiti pjesničke, prozne i književnokritičke tekstove u izvorniku
2. Studenti će identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u prvoj polovici 20. stoljeća u Italiji
3. Studenti će povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o književnostilskim formacijama u prvoj polovici 20. stoljeća i analizirati ga u tom kontekstu
4. Studenti će upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova
5. Studenti će nabrojiti najvažnije autore i djela talijanske književnosti prve polovice 20. stoljeća i pridružiti ih odgovarajućim književno-povijesnim razdobljima i književnostilskim formacijama

Sadržaj

1. Uvod u kolegij, dogovor o radu na kolegiju, pregled kritičke literature. Kratki pregled važnijih kulturnih tendencija u Europi i Italiji koncem Ottocenta
2. Talijanski dekadentizam: Gabriele D'Annunzio
3. Simbolistička poezija: Giovanni Pascoli
4. Poeti crepuscolari (sutonjački pjesnici): Guido Gozzano, Sergio Corraadini
5. Povijesna avangarda: talijanski futurizam. Filippo Tommaso Marinetti, futuristički manifesti i interdisciplinarni eksperimenti
6. Poeti vociani: Dino Campana, Camillo Sbarbaro i dr.
7. "Poesia pura" i Giuseppe Ungaretti
8. Talijanski hermetizam (Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo, Eugenio Montale i dr.)
9. Talijanska književnost, Trst i psihoanaliza. Italo Svevo, Umberto Saba, Carolus Luigi Cergoly
10. Talijanske spisateljice u prvoj polovici Novecenta

11. Talijansko kazalište početkom Novecenta: Edoardo de Filippo, Teatro del grottesco
12. Luigi Pirandello
13. Talijanska proza između dva rata
14. Zaključak

Talijanska književnost i kultura II

Naziv	Talijanska književnost i kultura II	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265492	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku književnost Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u talijansku povijest i kulturu	
Cilj	Upoznati razdoblja i pravce talijanske književnosti, od posljednjih desetljeća 17. stoljeća do kraja 19. stoljeća. Steći temeljna znanja o književnim razdobljima Arkadije, prosvjetiteljstva, neoklasicizma, predromantizma, romantizma, Scapigliature i verizma. Savladati i analizirati ulomke iz proznih i pjesničkih književnih tekstova značajnih za spomenuta razdoblja. U analizi primijeniti znanja iz talijanske metrike, versifikacije i stilistike te razviti sposobnosti kritičkog čitanja i tumačenja tekstova u izvorniku.	
Metode podučavanja	Predavanja na talijanskom jeziku uz čitanje i interpretaciju tekstova na talijanskome izvorniku; zatim tjedna seminarska čitanja odabranih izvornih tekstova, uz korištenje sekundarne literature te pisanje domaće zadaće.	
Metode ocjenjivanja	Provjera znanja na polovici kolegija (1. kolokvij nakon 8. tjedna nastave) i na kraju kolegija (2. kolokvij ili ispit) u obliku pismene provjere u 3 pitanja. Zaključna ocjena rezultat je ukupnog zalaganja polaznika (dolasci, seminarska čitanja, domaća zadaća i uspjeh na kolokvijima ili ispitu). Studentima se daje prilika da usmeno odgovaraju za višu ocjenu.	
Ishodi učenja	1. Studenti će moći razlikovati književne žanrove, sažeti njihove osobine, identificirati najvažnije stilske figure i interpretirati književno djelo iz razdoblja talijanske književnosti 18. i 19. stoljeća. 2. Studenti će znati opisati temeljne kulturno-povijesne osobine talijanskoga društva od kraja 17. stoljeća do kraja 19. stoljeća. 3. Studenti će moći opisati tijek povijesti talijanske književnosti u 18. i 19. stoljeću, nabrojiti najvažnije autore i djela, te opisati značajke pojedinih književno-povijesnih pokreta. 4. Studenti će najvažnije pjesničke, prozne i dramske tekstove iz talijanske književnosti 18. i 19. stoljeća moći prepoznati i smjestiti u točan kulturno-povijesni kontekst.	
Sadržaj	1. Dogovor o praćenju kolegija, pripremama i studentskim obavezama, pregled literature. Informacije u svezi seminarskih čitanja, domaće zadaće i rokova za dovršavanje. Informacije o kolokvijima i ispitu. 2. Fine Seicento e Settecento – pregled prve polovice stoljeća, Accademia di Arcadia (osnivači, program), društveno-politička situacija na poluotoku, najvažniji žanrovi, predstavnici i djela, rasprave o jeziku. Seminar: L. A. Muratori, Proposta di una repubblica letteraria, B. Marcello Il teatro alla moda (poglavlje Ai poeti). 3. Pietro Metastasio. Obnova petrarkizma u prvoj polovici Settecenta (Zappi, Rolli, Faustina Maratti). Opera seria i opera buffa. Metastasiojeva najvažnija djela i poetika. Značaj u europskom kontekstu. Seminar: Metastasio Lettere (A Marianna Bulgarelli, Ad Adolfo Hasse), La libertà, Olimpiade (ulomak), Didone abbandonata (ulomak). 4. Carlo Goldoni, Pietro Chiari i Carlo Gozzi. Kazalište Settecenta. Reforma komedije dell'arte. Goldonijeva djela i poetika. Značaj u europskom kontekstu. Seminar: izbor iz autobiografije Memorie	

5. Druga polovica Settecenta. Prosvjetiteljstvo, neoklasicizam, predromantizam. Društvena i politička zbivanja na poluotoku. Najvažniji predstavnici i djela. Seminar: C. Beccaria: Dei delitti e delle pene (ulomci), A. Verri: članak Solenne rinunzia al vocabolario della Crusca, G. Baretti: La frusta letteraria (ulomak), Alberto Fortis Viaggio in Dalmazia (ulomak)
6. Pjesništvo talijanskog prosvjetiteljstva: Giuseppe Parini, Vincenzo Monti, Ippolito Pindemonte. Neoklasicistički roman.
Seminar: Pindemonte La melanconia, Monti Sopra se stesso, Parini: La indifferenza
7. Napoleonsko doba, predromantizam, Vittorio Alfieri. Obnova žanra tragedije. Ugo Foscolo i epistolarni roman. Seminar: Alfieri: Vita (ulomak), Foscolo: Le ultime lettere di Jacopo Ortis (ulomak)
8. Prvi kolokvij
9. Talijanski romantizam, polemika romantičara i neoklasicista, politički pokreti za ujedinjenje, Risorgimento, talijanska opera (Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi, Puccini). Seminar: Lettere sul romanticismo (Mme de Stael, Berchet, Manzoni)
10. Giacomo Leopardi, klasična erudicija i romantizam. Seminar: L'infinito, Dialogo della moda e della morte, Il sabato del villaggio.
11. Razvoj talijanskoga romana: Pellico, Tommaseo, Nievo, Manzoni. Seminar: Le mie prigioni, Fede e bellezza, Le confessioni di un italiano (ulomci)
12. Manzoni i povijesni roman I promessi sposi. Seminar: ulomci iz romana.
13. Književnost nakon ujedinjenja: scapigliatura (Tarchetti, Boito) i kasni romantizam (Giosuè Carducci). Seminar: Tarchetti Ell'era così fragile e piccina, Boito Lezione d'anatomia, Carducci Pianto antico.
14. Razvoj suvremene književne historiografije. Francesco de Sanctis. Dječja književnost: Carlo Collodi i Edmondo de Amicis. Seminar: de Sanctis Storia della letteratura italiana (ulomci), Collodi Pinocchio (ulomak), Cuore (ulomak).
15. Talijanski verizam. Verga, Capuana, De Roberto. Verizam u talijanskoj operi. Seminar: pripovijetke Rosso Malpelo, Cavalleria rusticana (ulomak)

Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)

Naziv	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	225521	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	45
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki te književno-povijesnoga konteksta važnih talijanskih književnih djela iz druge polovice 16. i prve polovice 17. stoljeća; čitanje, parafraziranje i tumačenje tekstova u izvorniku.	
Metode podučavanja	Nastava se odvija u obliku predavanja (koja uključuju power-point prezentacije) i seminara. Pohađanje nastave je obvezatno. Sudjelovanje u seminarskome dijelu nastave vrednuje se kao dio ispita, a podrazumijeva sudjelovanje u čitanju zadanih tekstova primarne literature.	
Metode ocjenjivanja	Završna ocjena odražava angažiranje tijekom semestra, uspjeh na kolokvijima i na završnom usmenom ispitu.	

Ishodi učenja

1. nabrojiti najvažnije autore i djela talijanske književnosti od sredine šesnaestog do prve polovice sedamnaestoga stoljeća
2. povezati pojedina djela s temeljnim spoznajama o razmatranom književnopovijesnom razdoblju te ih analizirati u tom kontekstu
3. upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrovima, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova od sredine šesnaestog do prve polovice sedamnaestoga stoljeća
4. sažeti, izraziti svojim riječima na talijanskom jeziku te protumačiti osobitosti djela talijanske književnosti od sredine šesnaestog do prve polovice sedamnaestoga stoljeća

Sadržaj

1. Uvod u kolegij. Doba protureformacije. Manirizam kao stilski i književnoperiodizacijski pojam.
2. Torquato Tasso: Rime.
3. Torquato Tasso: Gerusalemme liberata (prvi dio).
4. Torquato Tasso: Gerusalemme liberata (drugi dio).
5. Torquato Tasso: Aminta.
6. Battista Guarini: Il pastor fido.
7. Kolokvij.
8. Barok: povijesni kontekst, poetike. Emanuele Tesauro: Il cannocchiale aristotelico.
9. Giambattista Marino: la Lira.
10. Giambattista Marino: Adone.
11. Alessandro Tassoni: La secchia rapita.
12. Tommaso Campanella: Scelta di alcune poesie filosofiche di Settimontano Squilla.
13. Tommaso Campanella: La città del sole.
14. Galileo Galilei: Dialogo sopra i due massimi sistemi.
15. Kolokvij.

Talijanska leksikologija

Naziv	Talijanska leksikologija	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	52697	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Upoznavanje procesa evolucije talijanskoga leksičkog sustava i suvremenih razvojnih tendencija standardnoga talijanskog jezika.	
Metode podučavanja	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
Metode ocjenjivanja	domaće zadaće, dva kolokvija ili pismeni ispit, usmeni ispit	

Ishodi učenja

1. objasniti i upotrijebiti lingvističku aparaturu na razini leksika i primijeniti je u leksikološkoj analizi talijanskoga jezika
2. samostalno istražiti, razlikovati i komentirati komponente talijanskoga leksika i njihove promjene usporedbom odabranih dijelova leksičkoga korpusa iz talijanskih rječnika s početka 20. i 21. stoljeća
3. navesti i komentirati osnovne komponente talijanskoga jezika i njegove etimološke slojeve
4. identificirati i komentirati temeljne procese koji dovode do promjena u talijanskome leksičkom sustavu
5. navesti i objasniti suvremene razvojne tendencije u leksiku standardnoga talijanskog jezika
6. razlikovati načine prilagodbe posuđenica u talijanskome jeziku u usporedbi s hrvatskim

Sadržaj

1. Komponente talijanskoga leksika.
2. Promjene u okviru latinskoga leksičkog fonda.
3. Leksikalizacija i gramatikalizacija u talijanskome jeziku.
4. Posuđenice - neposredna i daleka etimologija, jezično posredovanje.
5. Etimološki slojevi talijanskoga jezika: jezici davatelji.
6. Latinizmi i alotropija u talijanskome jeziku.
7. Prilagodba posuđenica u talijanskome jeziku: fonološka i morfosintaktička razina.
8. Usporedba morfosintaktičke prilagodbe posuđenica u talijanskom i hrvatskom jeziku.
9. Semantička prilagodba posuđenica. Prilagodba paretimološkom preoblikom.
10. Lažni parovi. Leksička divergencija vs. leksička konvergencija. Europeizmi.
11. Pseudoposuđenice. Unutarnje posuđenice.
12. Leksički kalk: prevedenice i semantičke posuđenice.
13. Leksičke praznine i katakreza. Deonomastika.
14. Deonomastički postupci: antonomazija, metonimija, elipsa.
15. Leksička preobrazba (konverzija). Naznaka tvorbenih postupaka.

Talijanska leksikologija

Naziv	Talijanska leksikologija	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265495	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1.	
Cilj	Upoznavanje procesa evolucije talijanskoga leksičkog sustava i suvremenih razvojnih tendencija standardnoga talijanskog jezika.	
Metode podučavanja	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
Metode ocjenjivanja	domaće zadaće, dva kolokvija ili pismeni ispit, usmeni ispit	

Ishodi učenja

1. objasniti i upotrijebiti lingvističku aparaturu na razini leksika i primijeniti je u leksikološkoj analizi talijanskoga jezika
2. samostalno istražiti, razlikovati i komentirati komponente talijanskoga leksika i njihove promjene usporedbom odabranih dijelova leksičkoga korpusa iz talijanskih rječnika s početka 20. i 21. stoljeća
3. navesti i komentirati osnovne komponente talijanskoga jezika i njegove etimološke slojeve
4. identificirati i komentirati temeljne procese koji dovode do promjena u talijanskome leksičkom sustavu
5. navesti i objasniti suvremene razvojne tendencije u leksiku standardnoga talijanskog jezika
6. razlikovati načine prilagodbe posuđenica u talijanskome jeziku u usporedbi s hrvatskim

Sadržaj

1. Komponente talijanskoga leksika.
2. Promjene u okviru latinskoga leksičkog fonda.
3. Leksikalizacija i gramatikalizacija u talijanskome jeziku.
4. Posuđenice - neposredna i daleka etimologija, jezično posredovanje.
5. Etimološki slojevi talijanskoga jezika: jezici davatelji.
6. Latinizmi i alotropija u talijanskome jeziku.
7. Prilagodba posuđenica u talijanskome jeziku: fonološka i morfosintaktička razina.
8. Usporedba morfosintaktičke prilagodbe posuđenica u talijanskom i hrvatskom jeziku.
9. Semantička prilagodba posuđenica. Prilagodba paretimološkom preoblikom.
10. Lažni parovi. Leksička divergencija vs. leksička konvergencija. Europeizmi.
11. Pseudoposuđenice. Unutarnje posuđenice.
12. Leksički kalk: prevedenice i semantičke posuđenice.
13. Leksičke praznine i katakreza. Deonomastika.
14. Deonomastički postupci: antonomazija, metonimija, elipsa.
15. Leksička preobrazba (konverzija). Naznaka tvorbenih postupaka.

Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina

Naziv	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	171584		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, izv. prof. (nositelj, P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki te književno-povijesnoga konteksta talijanskih pastoralnih djela od 14. do početka 17. stoljeća; čitanje, parafraziranje i tumačenje tekstova u izvorniku; usvajanje i promišljanje sekundarne literature u povijesnoj perspektivi.		
Metode podučavanja	Nastava se odvija u obliku predavanja (koja uključuju power-point prezentacije) i seminara. Pohađanje nastave je obvezatno. Sudjelovanje u seminarskome dijelu nastave vrednuje se kao dio ispita, a podrazumijeva sudjelovanje u čitanju zadanih tekstova primarne i sekundarne literature te izradu seminarskog rada na temu koja se dogovara s nastavnicom.		
Metode ocjenjivanja	Završna ocjena odražava angažiranje tijekom semestra, kvalitetu seminarskog rada, uspjeh na kolokvijima i na završnom usmenom ispitu.		
Ishodi učenja	1. analizirati i interpretirati književna djela talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća 2. kritički prosuđivati o pojedinim književnim djelima talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija 3. primijeniti naučene temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća 4. samostalno izabrati relevantnu književnokritičku literaturu i primijeniti je u analizi književnih tekstova talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća 5. kritički prosuđivati, izgrađivati i zastupati vlastita mišljenja o književnim djelima talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća		
Sadržaj	1. Uvod u kolegij. Pastoralna tradicija, uvodno predavanje. 2. Francesco Petrarca: Non al suo amante più Diana piacque. 3. Giovanni Boccaccio: Comedia delle ninfe fiorentine (Ninfale d'Ameto). 4. Lorenzo de' Medici: La Nencia da Barberino. 5. Angelo Poliziano: Fabula di Orfeo. 6. Iacopo Sannazaro: Arcadia (prvi dio). 7. Iacopo Sannazaro: Arcadia (drugi dio). 8. Kolokvij. 9. Torquato Tasso: Aminta (prvi dio). 10. Torquato Tasso: Aminta (drugi dio). 11. Battista Guarini: Il Pastor Fido. 12. Isabella Andreini: La Mirtilla. 13. Maddalena Campiglia: La Calisa. 14. Giovan Battista Marino: La sampogna. 15. Kolokvij.		

Talijanska pripovjedna proza u prijevodu

Naziv	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	3		
Šifra	118222		
Semestri izvođenja	Ljetni		
Nastavnici	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK)		
Satnica	Seminar	30	
	Lektorske vježbe	30	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	- produbljivanje znanja o stilskim, retoričkim, strukturnim i općenito oblikovnim osobitostima pripovjedne proze; - prepoznavanje stilskih i jezičnih osobitosti različitih fikcionalnih žanrova; - upoznavanje s osnovnim postupcima u prevođenju pripovjedne proze; - osposobljavanje studenata za efikasno korištenje rječnika, baza podataka i jezičnih priručnika; - osposobljavanje studenata za samostalno prevođenje književnih pripovjednih tekstova s talijanskog na hrvatski jezik		
Metode podučavanja	• analiza žanrovskih, strukturnih, stilskih, retoričkih, leksičkih i sintaktičkih osobitosti pojedinih književnih tekstova u izvorniku, sa svrhom uočavanja elemenata koje je potrebno prenijeti u prijevodu • poredbena analiza prijevoda uglednih hrvatskih prevodilaca i talijanskih izvornika • grupno prevođenje talijanskih pripovjednih tekstova, na nastavi • individualni studentski prijevodi tekstova koji se zadaju iz tjedna u tjedan • analiza individualnih studentskih prijevoda i alternativnih prijevodnih rješenja		
Metode ocjenjivanja	Kontinuirano praćenje sudjelovanja u grupnom prevođenju na nastavi; seminarsko izlaganje; ocjenjivanje zadaća (prijevoda); završni ispitni prijevodi.		
Ishodi učenja	1. Studenti će nakon odslušanog kolegija moći: - ustanoviti žanrovsku pripadnost teksta; 2. - uočiti i opisati bitne stilske, retoričke i oblikovne strategije teksta; 3. - prepoznati specifičnosti pojedinih stilova i žanrova kako bi se one realizirale i u prijevodu; 4. - primijeniti odgovarajuće postupke i tehnike u prevođenju pripovjednih proznih tekstova; 5. - efikasno upotrebljavati rječnike, baze podataka i jezične priručnike; 6. - prevesti pripovjedni tekst s talijanskog na hrvatski jezik.		
Sadržaj	1. Što je književno prevođenje? Metode i problemi. Analiza prijevodnih postupaka. Rječnici, pravopisi, baze podataka i jezični priručnici u postupku prevođenja. 2. Zamke i poteškoće prevođenja na primjeru suvremenog romana. 3. Uloga istraživanja u književnom prevođenju na primjeru dokumentarnog romana. 4. Privid jednostavnosti na primjeru suvremene kratke priče. 5. Prevođenje stila na primjeru bestselera iz ženskog pera. 6. Morfosintaktički odmaci od standarda.		

7. Kako prevoditi klasičnu književnost za djecu i mlade.
8. Jezična invencija u književnom prevođenju, vjernost i kreativnost na primjeru suvremene književnosti za djecu i mlade.
9. Zamke žanrovske literature: kako prevoditi triler.
10. Prevođenje realija.
11. Presjecišta književnog i stručnog prevođenja.
12. Prevođenje suvremenog jezičnog izričaja i urbanog žargona.
13. Zastarijevaju li prijevodi ili kako prevoditi već prevedeno?
14. Prijevod kao kulturni transfer.
15. Zaključna razmatranja.

Talijanski jezik I 1.

Naziv	Talijanski jezik I 1.	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	215567	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S, LK) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S, LK)	
Satnica	Seminar	45
	Lektorske vježbe	45
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A1 po ZEROJ-u.	
Metode podučavanja	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima).	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Prepoznati osnovne elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz sljedećih područja: predstavljanje i upoznavanje, u kafiću, tipičan doručak, gradovi te promjene u suvremenom talijanskom jeziku pod uvjetom da se govornici izražavaju jasno i ne previše brzo
2. Odrediti kauzalni odnos u jednostavnim pisanim tekstovima koji se odnose na privatni i društveni život
3. Odgovoriti na jednostavna pitanja iz sfere privatnog i društvenog života
4. Sudjelovati u razgovoru, s manjim poteškoćama i bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme
5. Opisati usmeno osobna iskustva i događaje
6. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme
7. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina

Sadržaj

1. Uvodno predavanje
2. Osnove fonetike i pravopisa talijanskoga jezika
3. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (prezent pravilnih i pomoćnih glagola, neodređeni član)
4. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (prezent nepravilnih glagola, određeni član)
5. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (osobne zamjenice, imenice i pridjevi)
6. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (prijedlozi, upitne zamjenice)
7. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (povratni i modalni glagoli)
8. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (osobne zamjenice u dativu)
9. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (posvojni pridjevi)
10. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (osobne zamjenice u akuzativu)
11. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (bezlični glagolski oblik)
12. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (padežni prijedlozi)
13. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt)

14. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (priložne oznake)
15. Ponavljanje gramatičkih i jezičnih struktura

Talijanski jezik I 2.

Naziv	Talijanski jezik I 2.	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	215568	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S, LK) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S, LK)	
Satnica	Seminar	45
	Lektorske vježbe	45
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1.	
Cilj	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A2 po ZEROJ-u	
Metode podučavanja	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima).	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća	
Ishodi učenja	1. Razjasniti često korištene izraze koji se tiču tema iz privatnog i društvenog života 2. Odrediti kauzalni odnos u jednostavnijim pisanim tekstovima koji se odnose na privatni i društveni život 3. Voditi jednostavne dijaloge s pauzama na poznate teme iz osobnog i društvenog života kao što su: kupovina, običaji, djetinjstvo, životne navike i stanovanje 4. Usmeno opisati koristeći se nizom jednostavnih izraza svakodnevne situacije povezane s poznatim temama iz osobnog i društvenog života 5. Pismeno sastaviti kratke tekstove na poznate teme ili teme od osobnog interesa 6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina	
Sadržaj	1. Uvodno predavanje 2. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt nepravilnih glagola) 3. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt povratnih glagola) 4. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt prijelaznih i neprijelaznih glagola) 5. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (partitivni član) 6. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (slaganje participa sa zamjenicama u akuzativu) 7. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (prilozi, razlika prilog-pridjev) 8. Provjera znanja 9. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (imperativ) 10. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (kondicional sadašnji) 11. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (futura I.) 12. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (odnosne zamjenice) 13. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (gerund) 14. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (imperfekt) 15. Ponavljanje gramatičkih i jezičnih struktura	

Talijanski jezik II.1

Naziv	Talijanski jezik II.1	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265499	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S, LK) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Novi djelatnik, doc. (nositelj, S, LK)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	60
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 2.	
Cilj	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A2/B1 po ZEROJ-u.	
Metode podučavanja	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima).	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Prepoznati osnovne elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz sljedećih područja: fizičko i psihičko zdravlje, svijet mladih, slobodno vrijeme, književnost i čitanje, film, putovanja, obitelj i društvo te mobilnosti i nove tehnologije pod uvjetom da se govornici izražavaju jasno i ne previše brzo.
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim tekstovima česte upotrebe (proza, blog, forum, društvene mreže, novinski članak, sažetak radnje filma), a koji se odnose na poznate teme.
3. Sudjelovati u razgovoru, s manjim poteškoćama i bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme.
4. Opisati usmeno svoje snove, nade, planove te osobna iskustva i događaje.
5. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme.
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina.

Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja.
2. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice (stvarne), glagoli kojima se izriče potreba, bezlično 'si' + pridjevi i imenice, nepravilna množina nekih imenica).
3. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (imperativ, zamjenice s imperativom, vrste i funkcije glagola u talijanskom jeziku).
4. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (modalna upotreba prezenta indikativa, bezlični glagoli).
5. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (relativne zamjenice, posvojni pridjev 'proprio').
6. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (glagolski prilog sadašnji i prošli).
7. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (perfekt/imperfekt - 1. dio).
8. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (tvorba riječi /negativni prefiksi s- i in-/).

- pridjevi na –bile, superlativ relativni).
9. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (imperfekt/perfekt modalnih glagola, perfekt/imperfekt – 2. dio).
 10. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (komparativ i superlativ pridjeva).
 11. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pluskvamperfekt, upotreba prošlih vremena).
 12. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (futura I. i II., konjunktiv prezenta).
 13. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (neodređeni pridjevi i zamjenice, modalna upotreba futura I. i II.).
 14. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (konjunktiv u zavisnim i nezavisnim rečenicama).
 15. Završno ponavljanje gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura.

Talijanski jezik II.2

Naziv	Talijanski jezik II.2	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265500	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S, LK) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Novi djelatnik, doc. (nositelj, S)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	60
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II.1	
Cilj	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine B1/B2 po ZEROJ-u.	
Metode podučavanja	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadaci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima).	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) sljedeće tematike: životopis, razgovor za posao, sociokulturni aspekti vlastite/strane zemlje, potrošačke navike, život u gradu/na selu, hrana, Made in Italy, održivi razvoj te umjetnička baština pod uvjetom da se govornici izražavaju jasno i ne previše brzo
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim tekstovima česte upotrebe (proza, blog, forum, društvene mreže, novinski članak, sažetak radnje filma), a koji se odnose na poznate teme.
3. Sudjelovati u razgovoru, s manjim poteškoćama i bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme.
4. Opisati usmeno svoje snove, nade, planove te osobna iskustva i događaje.
5. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme.
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina.

Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja.
2. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (imenice koje označavaju zanimanja, kondicional prošli, tvorba riječi /neki sufiksi/).
3. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pasiv, imperfekt i perfekt glagola 'conoscere' i 'sapere').
4. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice /moguće/).
5. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (aorist).
6. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (izricanje buduće radnje u prošlosti).
7. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (konjunktiv prošli i pretpošli).
8. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba konjunktiva u nezavisnim i zavisnim rečenicama)
9. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (konjunktiv poslije 'si dice'/'dicono').

10. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (združeni oblici osobnih zamjenica).
11. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice /nestvarne/).
12. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (da + infinitiv, come se + konjunktiv).
13. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (slaganje vremena i načina).
14. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upravni i neupravni govor).
15. Završno ponavljanje gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura.

Talijanski jezik III. 1

Naziv	Talijanski jezik III. 1	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	215524	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S, LK) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S, LK)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2	
Cilj	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine B1+ po ZEROJ-u	
Metode podučavanja	Metodički pristup usredotočen je na sintaksu suvremenog talijanskog jezika s posebnim naglaskom na različite vrste rečenica kako bi se unaprijedile pisane i usmene komunikacijske vještine. Uključuje i čitanje i analizu tekstova kako bi studenti proširili vokabular, unaprijedili razumijevanje stilski različitih tekstova i bolje upoznali talijanski kulturu. Uz rad na gramatici, potiče se čitanje izabranih autentičnih književnih tekstova i novinskih članaka.	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) sljedeće tematike: geografija, umjetnost, povijest, film, problemi suvremenog talijanskog društva
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim proznim i publicističkim tekstovima o poznatim temama
3. Sudjelovati u razgovoru obrazlažući vlastita stajališta, doživljaje i planove o poznatim temama bez prethodne pripreme
4. Prepričati sadržaj filma, knjige ili novinskog članka te opisati vlastite reakcije
5. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak, pismo) iznoseći vlastita stajališta
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina

Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja. Ponavljanje.
2. Geografija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba neodređenog člana)
3. Geografija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba određenog člana)
4. Umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba konjunktiva u jednostavnim rečenicama)
5. Umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (složene rečenice)
6. Umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (nezavisnosložene rečenice)
7. Društvo - emigracija i imigracija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (zavisnosložene rečenice)
8. Društvo - emigracija i imigracija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (subjektne rečenice)
9. Društvo - emigracija i imigracija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura

(objektne rečenice)

10. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upravni i neupravni govor)
11. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (položaj pridjeva)
12. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (atributne i apozicijske rečenice)
13. Društvo - kod kuće: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (izjavne zavisnosložene rečenice u talijanskom)
14. Društvo - kod kuće: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (neizravne upitne zavisnosložene rečenice u talijanskom)
15. Društvo - kod kuće: ponavljanje tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura

Talijanski jezik III. 2

Naziv	Talijanski jezik III. 2	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	215525	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S, LK) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S, LK) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S, LK) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S, LK) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S, LK)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
Preduvjeti	Za polaganje kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik III. 1	
Cilj	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine B2+ po ZEROJ-u	
Metode podučavanja	Metodički pristup usredotočen je na sintaksu suvremenog talijanskog jezika s posebnim naglaskom na različite vrste rečenica kako bi se unaprijedile pisane i usmene komunikacijske vještine. Uključuje i čitanje i analizu tekstova kako bi studenti proširili vokabular, unaprijedili razumijevanje stilski različitih tekstova i bolje upoznali talijansku kulturu. Uz rad na gramatici, potiče se čitanje izabranih autentičnih književnih tekstova i novinskih članaka.	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) sljedeće tematike: suvremena umjetnost, psihologija i društvo, suvremeni jezik i komunikacija, književnost, običaji i osobitosti suvremenog talijanskog društva
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim proznim i publicističkim tekstovima o poznatim temama
3. Sudjelovati u razgovoru o poznatim temama bez prethodne pripreme služeći se iskazima u kojima se javljaju najčešći tipovi logičko-sintaktičkih odnosa
4. Jasno usmeno formulirati i zastupati vlastita stajališta, doživljaje i planove
5. Samostalno oblikovati i pismeno producirati tekst u kojemu se zastupa vlastito mišljenje ili se iskazuju doživljaji i planovi služeći se složenijim sintaktičkim strukturama
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vješt

Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja. Ponavljanje.
2. Suvremena umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (uzročne rečenice)
3. Suvremena umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (namjerne rečenice)
4. Suvremena umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (posljedične rečenice)
5. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (dopusne rečenice)
6. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice)
7. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (načinske rečenice)
8. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (usporedbene

- rečenice)
9. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (vremenske rečenice)
 10. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
 11. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
 12. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
 13. Talijanski krimić: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
 14. Talijanski krimić: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
 15. Talijanski krimić: ponavljanje tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura

Talijanski narodni običaji i kultura

Naziv	Talijanski narodni običaji i kultura		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	5		
Šifra	52702		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, P) Novi djelatnik , doc. (P, S)		
Satnica	Predavanja	30	
	Seminar	15	
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Cilj kolegija sastoji se u prikazu glavnih obilježja kulture, običaja i navika Talijana, nekada i u naše doba. Kolegij je komplementaran jezičnim vježbama (Talijanski jezik II e III).		
Metode podučavanja	predavanje, powerpoint prezentacija, prikazivanje audio-vizualnih snimki, seminar		
Metode ocjenjivanja	ispit		

Ishodi učenja

1. prepoznati i opisati osnovne značajke talijanske kulture
2. opisati i analizirati značajke talijanskih narodnih običaja
3. samostalno planirati i provesti istraživanje odabranih elemenata talijanskih običaja i kulture
4. samostalno planirati i provesti istraživanje hrvatsko-talijanskih kulturnih interferencija na odabranom primjeru
5. izabrati prikladne lingvističke metode za usporedbu istovjetnih i/ili sličnih frazema i poslovice u talijanskom i hrvatskom jeziku

Sadržaj

1. Popoli dell'Italia antica
2. Vita degli Etruschi
3. Mestieri del passato
4. Gastronomia
5. Moda
6. Feste e tradizioni: Natale, Capodanno, Epifania I
7. Feste e tradizioni: Natale, Capodanno, Epifania II
8. Feste e tradizioni: Carnevale
9. Feste e tradizioni di primavera
10. Feste e tradizioni d'estate
11. Palio di Siena
12. musica popolare
13. Tradizione e costume della Sicilia
14. Superstizioni e presagi
15. Canzone d'autore

Teorija prevođenja

Naziv	Teorija prevođenja	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	125593	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Upoznavanje općih teorijskih problema vezanih za prevođenje, te konkretnih teškoća na koje nailazimo prigodom prijelaza iz hrvatskog jezičnog sustava u talijanski i obratno.	
Metode podučavanja	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omega, diskusije na satu	
Metode ocjenjivanja	ispit	

Ishodi učenja

1. kritički prosuđivati i zastupati vlastita mišljenja o procesu prevođenja s hrvatskoga na talijanski i obratno
2. primijeniti naučene traduktološke spoznaje u supostavnoj analizi izvornika i prijevoda
3. kritički prosuđivati o raspravama o prevođenju kroz povijest
4. analizirati i protumačiti razlike između književnog i stručnog prevođenja
5. samostalno izvesti supostavno istraživanje na paralelnom talijansko-hrvatskom korpusu, analizirati i prezentirati dobivene rezultate

Sadržaj

1. Pojam prevođenje i prijevodni postupci.
2. pristup prevođenju kroz povijest – antika.
3. pristup prevođenju kroz povijest – antika – nastavak.
4. pristup prevođenju kroz povijest – srednji vijek, renesansa.
5. pristup prevođenju kroz povijest – 18. i 19. stoljeće.
6. pristup prevođenju kroz povijest – 20. stoljeće.
7. pristup prevođenju kroz povijest – 20. stoljeće – nastavak.
8. Vrste prijevoda – književno prevođenje.
9. Vrste prijevoda – stručno prevođenje.
10. Vrste prijevoda – stručno prevođenje – nastavak.
11. Vrste prijevoda – audiovizualno prevođenje.
12. Vrste prijevoda – usmeno prevođenje.
13. Strojno prevođenje. Programi za prevođenje.
14. Prijevodne teškoće kroz osobitosti hrvatskog i talijanskog jezika. Homonimija i polisemija. Lažni parovi. Interferencija "trećeg" jezika.
15. Frazeologija. Vlastita imena i prevođenje. Paremijska ekvivalencija.

Tvorba riječi

Naziv	Tvorba riječi	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	118225	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Učenje i razumijevanje osnovnog pojmovlja leksičke morfologije; analiza i usvajanje unutrašnje strukture tvorenica i složenica; razvijanje kreativnosti u tvorbenim mehanizmima; bolje razumjevanje stručne i znanstvene radove.	
Metode podučavanja	metoda poučavanja se temelji na teoriji principa i parametara	
Metode ocjenjivanja	usmeni i pismeni ispit ispit	

Ishodi učenja

1. razmjenjivati informacije, ideje, probleme i rješenje sa stručnim i s nestručnim osobama o općim pojmovima leksičke morfologije i modelima opisa tog dijela gramatike.
2. prepoznati i kategorizirati sve glavne mehanizme koji sudjeluju u tvorbi talijanskog leksika (sufiksacija, prefiksacija, parasinteza, alterativna tvorba, slaganje)
3. objasniti i upotrijebiti osnovnu lingvističku aparaturu u području leksičke morfologije i primijeniti je u analizi najvažnijih vidova tvorbene problematike (posebno s obzirom na tvorbene elemente: sufikse, prefikse, neoklasične elemente).
4. izdvojiti i uočiti rubne/granične slučajeve tvorbe u talijanskom jeziku (retroformacija, konverzija, koordinativno slaganje)
5. samostalno dalje razvijati kreativnost u tvorbi novih riječi

Sadržaj

1. Sustavno izlaganje tvorbenih procesa u talijanskom jeziku:
2. morfološko-fonološka interakcija
3. morfološko-sintaktička interakcija
4. uvod u strukturu riječi
5. analiza riječi; leksem, morfem, gramatička riječ
6. morfemi, morfi i alomorfi
7. vrste morfema: korjени, afiksi, leksički morfem i osnova
8. fleksijski i derivacijski morfemi
9. leksička pravila
10. plodnost i kreativnost
11. višestruka afiksacija
12. sufiksacija
13. prefiksacija
14. parasinteza
15. slaganje

Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1

Naziv	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1		
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku		
ECTS bodovi	4		
Šifra	215536		
Semestri izvođenja	Zimski		
Nastavnici	dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, LK, S) Novi djelatnik , doc. (S, LK)		
Satnica	Seminar		30
	Lektorske vježbe		30
Preduvjeti	Nema		
Cilj	Prevođenje usmenih i pismenih tekstova s L1 na L2 i obrnuto		
Metode podučavanja	Čitanje, analiza teksta, rad na vokabularu (sinonimi, antonimi), rasprava		
Metode ocjenjivanja	Pismeno i usmeno testiranje; prijevod 2 teksta (s L1 na L2 i obrnuto)		

Ishodi učenja

1. Prepoznati osnovne elemente usmenog i pismenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz raznih područja; kontekst i registar riječi
2. Sudjelovati u razgovoru bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme
3. Uspješno prevesti neki tekst uz jezičnu analizu
4. Sintaktička analiza radi razumijevanja teksta

Sadržaj

1. Uvodno predavanje
2. Definicija prevođenja (teorijski dio)
3. Vještine komunikacije: izražavanje stavova, pretpostavki, komentiranje neke teme
4. Jezična kompetencija: ponavljanje gramatike i sintakse
5. Vještina snalaženja u tekstu iz raznih područja
6. Pismeno prevođenje teksta na neku temu
7. Usmeno prevođenje teksta na neku temu
8. Analiza vokabulara u tekstu
9. Sinonimi i antonimi
10. Sintaksa: pronalaženje zavisnih rečenice u tekstu (implicitne i eksplicitne)
11. Usporedba izvornog teksta s prijevodom
12. Pisanje sažetka
13. Analiza stila u tekstu
14. Analiza grešaka u pismenom i usmenom prijevodu
15. Rasprava

Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.

Naziv	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	215549	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, LK, S) Novi djelatnik, doc. (S, LK)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Cilj kolegija je uvođenje različitih tipova tekstova i poboljšavanje jezičnih vještina (razvijanje rasprave, usmeno i pismeno prevođenje). Studenti će poboljšati jezične kompetencije, osobito praktičnu uporabu jezičnih i sintaktičkih struktura koje proučavaju u suvremenom talijanskom jeziku.	
Metode podučavanja	Rad na brojnim tekstovima koji pripadaju različitom diskurzu, koji se dijele u tematske blokove; studenti će proširiti poznavanje vokabulara, poboljšati razumijevanje teksta i vještinu analize različitih tipova tekstova, kao i razvijanje ostalih vještina pisanja na talijanskom jeziku. Prevođenje usmenih i pismenih tekstova s L1 na L2 i obrnuto	
Metode ocjenjivanja	pismeni i usmeni ispit; prijevod dva teksta (s L1 na L2 i obratno)	
Ishodi učenja	1. Prepoznati osnovne elemente usmenog i pismenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz raznih područja; kontekst i registar riječi 2. Razumijevanje teksta i rasprava na temu 3. Sudjelovati u razgovoru bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme 4. Uspješno prevesti tekst i jezično ga analizirati 5. Sintaktička analiza radi razumijevanja teksta	
Sadržaj	1. Uvodno predavanje 2. O strategijama prevođenja: predstavljanje različitih tipova tekstova i njihovih posebnosti (psihologija, umjetnost, književnost, kultura) 3. Tekstualna analiza i vještine pisanja: prijevod teksta iz psihologije. Ponavljanje gramatike i sintakse: vrste zavisnih rečenica u talijanskom jeziku 4. Vještine komunikacije: izražavanje stavova, pretpostavki, komentiranje neke teme (npr. anksioznost) 5. Vještina snalaženja u tekstu "Tko su manipulatori?": obrada vokabulara (stručni pojmovi) 6. Pismeno prevođenje teksta "Što je umjetnost?" 7. Čitanje i usmeno prevođenje književnog teksta (Stefano Benni, "Achille pie' veloce") 8. Čitanje izvornog teksta: "Storia della Mafia"; leksička i sintaktička analiza 9. Analiza vokabulara u tekstu: sinonimi i antonimi 10. Sintaksa: pronalaženje zavisnih rečenice u tekstu (implicitne i eksplicitne) 11. Usporedba izvornog teksta s prijevodom studenata 12. Pisanje sažetka 13. Analiza stila u tekstu 14. Analiza grešaka u pismenom i usmenom prijevodu 15. Rasprava	

Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.

Naziv	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	215537	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, LK, S) Novi djelatnik , doc. (S, LK)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Cilj je kolegija razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine C1 po ZEROJ-u na način da studenti nauče samostalno i kontinuirano raditi na razvijanju visokog stupnja sposobnosti razumijevanja, te sposobnosti pismenog i usmenog izražavanja na talijanskome jeziku.	
Metode podučavanja	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja, prevođenja na oba jezika (hrvatski i talijanski i obrnuto), pisanja (sažetaka, sastava). Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima)	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Pismeno producirati dobro strukturirani tekst (sažetak, sastavak, esej, dopis)
2. Razumjeti bez napora složene tekstove različitih vrsta iz poznatih područja (sociologija, ekonomija, turizam i i povijest)
3. Prepoznati implicitna značenja u tekstovima različitih vrsta
4. Samostalno i bez pripreme usmeno sažeti duže tekstove različitog tipa
5. Sudjelovati bez poteškoća i bez prethodne pripreme u razgovoru o aktualnostima povezanim s temama u modulima
6. Opširno usmeno izraziti svojim riječima vlastiti stav o raznim temama
7. Analizirati prijevodnom metodom složene stručne tekstove

Sadržaj

1. Uvodni sat (upoznavanje s kolegijem i planom rada)
2. Talijansko društvo - sociologija: obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
3. Talijansko društvo - sociologija: obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s talijanskog na hrvatski (novinski članak)
4. Talijansko društvo - demografija: obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski (novinski članak)
5. Gospodarstvo - obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
6. Gospodarstvo - obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura; prijevod s talijanskog na hrvatski (novinski članak)
7. Gospodarstvo - obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski (novinski članak)
8. Mid-term revision
9. Turizam - obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (turistička brošura/internetske stranice)
10. Turizam: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura; prijevod teksta s talijanskog na hrvatski (turistička brošura - zemljopis)

11. Turizam: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod teksta s hrvatskog na talijanski
12. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
13. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod teksta s talijanskog na hrvatski
14. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod teksta s talijanskog na hrvatski
15. Ponavljanje gramatičkog i leksičkog sadržaja

Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.

Naziv	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	215548	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, LK, S) Novi djelatnik , doc. (S, LK)	
Satnica	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Cilj je kolegija razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine C1 po ZEROJ-u na način da studenti nauče samostalno i kontinuirano raditi na razvijanju visokog stupnja sposobnosti razumijevanja, te sposobnosti pismenog i usmenog izražavanja na talijanskome jeziku.	
Metode podučavanja	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja, prevođenja na oba jezika (hrvatski i talijanski i obrnuto), pisanja (sažetaka, sastava). Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima)	
Metode ocjenjivanja	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

Ishodi učenja

1. Razumjeti bez napora sve elemente složenih tekstova iz raznih područja
2. Prepoznati implicitna značenja u zadanim tekstovima.
3. Sudjelovati bez poteškoća i bez prethodne pripreme u razgovoru o aktualnostima na društveno relevantne teme.
4. Opširno izraziti svojim riječima vlastiti stav o raznim temama
5. Analizirati prijevodnom metodom složene stručne tekstove.
6. Pismeno producirati dobro strukturirani tekst (sažetak, esej).
7. Analizirati prijevodnom metodom složene stručne tekstove.

Sadržaj

1. Uvodni sat - upoznavanje s kolegijem i planom rada.
2. Pravo i politika: obrada složenih tekstova (gramatičke, sintaktičke i jezične strukture)
3. Pravo i politika: obrada složenih tekstova (gramatičke, sintaktičke i jezične strukture), prijevod s talijanskog na hrvatski (novinski članak)
4. Pravo i politika: obrada složenih tekstova (gramatičke, sintaktičke i jezične strukture, pisanje eseja)
5. Umjetnosti i književnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
6. Umjetnosti i književnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski jezik
7. Umjetnosti i književnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja
8. Ponavljanje
9. Ekologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
10. Ekologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski jezik
11. Ekologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja
12. Znanost i tehnologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
13. Znanost i tehnologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja
14. Znanost i tehnologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja

15. Ponavljanje

Uvod u talijansko jezikoslovlje

Naziv	Uvod u talijansko jezikoslovlje	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265490	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Usvajanje temeljnih lingvističkih znanja neophodnih za razumijevanje specijaliziranih kolegija u višim semestrima.	
Metode podučavanja	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
Metode ocjenjivanja	dva kolokvija i usmeni ispit ili pismeni i usmeni ispit	

Ishodi učenja

1. opisati i objasniti društvenu uvjetovanost i sistemski karakter jezika
2. razlikovati glavne pristupe proučavanju jezika kroz povijest i u suvremenoj lingvistici
3. opisati i objasniti gramatičke kategorije talijanskoga jezika i usporediti ih s hrvatskim
4. objasniti i upotrijebiti osnovnu lingvističku aparaturu na morfonološkoj razini i primijeniti je u morfonološkoj analizi talijanskoga jezika
5. identificirati i komentirati mjesto talijanskoga jezika u jezičnoj stratifikaciji istočne obale Jadrana

Sadržaj

1. Osobine ljudskoga jezika. Usporedba s komunikacijom u životinja; posebnost komunikacije pčela, mravi. Pojam jezičnih univerzalija (gli universali del linguaggio).
2. Objašnjenje pojmova filologija, lingvistika, gramatika. Lingvističke discipline. Usporedba hrvatskih i talijanskih naziva. Opis jezične komunikacije. De Saussureov govorni krug (tal. circuito della parole); bihevioristički pristup.
3. Funkcije jezika po Romanu Jakobsonu. Začetnik suvremene lingvistike F. de Saussure: sociološka ili ženevska škola. Društvena uvjetovanost jezika. Sistemski karakter jezika. Obrada jezičnih dihotomija na primjerima iz talijanskoga jezika: jezična djelatnost - jezik i govor.
4. Jezični znak: označitelj i označeno. Arbitrarnost jezičnoga znaka. Onomatopeje; posredna motiviranost na primjeru talijanskoga jezika. Usporedba talijanskoga s drugim jezicima. Pristup jeziku: interna i eksterna lingvistika. Sinkronijsko i dijakronijsko proučavanje. Sintagmatski i paradigmatički odnosi. Funkcionalna vrijednost jezičnoga znaka i razlikovni odnosi.
5. Veza između označenoga i označitelja: arbitrarnost i motiviranost. Pristup pitanju jezične arbitrarnosti i motiviranosti kroz povijest. Pogrešno etimologiziranje, progressio ad contrarium, pučka etimologija.
6. Danska ili kopenhavska škola L. Hjelmsleva: dvije dihotomije u vezi s jezičnim znakom (izraz i sadržaj, forma i supstancija). Pojašnjenje tvrdnje da je jezik forma primjerima iz talijanskoga jezika u usporedbi s drugim jezicima. Jezik nije nomenklatura. Oprimjerenje iz talijanskoga jezika supostavnim pristupom u odnosu na hrvatski. Specifičnost američkog strukturalizma. Sapir-Whorfova hipoteza. Pojmovi mentalizam, antimentalizam, behaviorizam.
7. Temeljni pojmovi strukturalističke morfologije. Dvostruka artikulacija po A. Martinetu. Vrste morfema: leksički, tvorbeni, gramatički. U supostavnom pristupu primjeri iz talijanskog i hrvatskoga jezika. Semantička analiza; sem, semem, semantem.
8. Otvoreni i zatvoreni inventar. Usporedba fonemskog i morfemskog inventara. Usporedba inventara leksičkih, tvorbenih i gramatičkih morfema. Oprimjerenje iz talijanskoga i hrvatskoga jezika. Leksičko posuđivanje kao dokaz otvorenosti inventara. Produktivnost sufikasa preuzetih iz drugoga jezika. Otvorenost inventara i produktivnost posuđenih sufikasa na primjerima galicizama i anglizama u

- talijanskom jeziku; talijanizama, turcizama, germanizama i anglizama u hrvatskom jeziku.
9. Razlikovanje vrsta morfema. Morfemska analiza rečenice. Sadržaj gramatičkih morfema na primjerima iz talijanskoga i hrvatskog jezika. Odnos korelacije i snop korelacija koji tvore gramatički morfemi roda i broja talijanskih pridjeva. Gramatička kategorija, gramem, gramatem.
 10. Alomorfi, vrste alomorfa. Primjeri iz talijanskog i hrvatskoga jezika. Usporedba morfemske i fonemske analize: alomorfi i morfofonemi. Prikazivanje formulom alternacije alomorfa i alternacije morfofonema. Suppletivizam. Razine jezične analize.
 11. Razvoj jezične misli kroz povijest s osobitim osvrtom na talijanski udio. Gledanje na jezik u Grka i Rimljana. Temeljni gramatički pojmovi preuzeti od njih na primjeru morfosintaktičkog metajezika u talijanskom i hrvatskom. Važnost Dantea u razvoju jezične misli u Talijana. Pristup jezičnoj problematiki u *De vulgari eloquentia* i začeci talijanske dijalektologije.
 12. Gledanje na jezik u razdoblju racionalizma; komparativni pristup; mladogramatičari. Reakcije na mladogramatičare. Ascoli. Idealizam. Lingvistička geografija i spacijalna lingvistika.
 13. Bartolijeva norma lateralnih area. Lingvistički atlas. Oprimjerenje Lingvističkim atlasom Istre i Kvarnera. Novost TG-gramatike u odnosu na strukturalizam.
 14. Od latinskoga do talijanskoga. *Romània*. Talijanski među romanskim jezicima. Prvi pisani talijanski tekstovi. Naznaka talijanskoga jezičnog pitanja (*questione della lingua*).
 15. Romanska stratifikacija na istočnoj obali Jadrana. Dalmatoromanski varijeteti. Primjeri dalmatoromanskih posuđenica u hrvatskom; primjeri toponima dalmatoromanskoga podrijetla. Mjesto talijanskoga/mletačkoga u jezičnoj stratifikaciji istočne obale Jadrana.

Uvod u talijansku književnost

Naziv	Uvod u talijansku književnost
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku
ECTS bodovi	4
Šifra	265503
Semestri izvođenja	Ljetni
Nastavnici	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj, P)
Satnica	Predavanja 45
Preduvjeti	Nema
Cilj	Kolegij služi upoznavanju s književno-teorijskom terminologijom, osnovnim kategorijama i pojmovima retorike, stilistike, poetike, genologije, versifikacije te naratologije, te upućuje u osnovna pravila tekstualne analize. Kolegij također nudi sažeti povijesni pregled rodova, vrsta i žanrova u talijanskoj književnosti.
Metode podučavanja	Predavanja Analiza izabranih ulomaka i tekstova
Metode ocjenjivanja	Kontinuirana evaluacija (aktivno sudjelovanje u nastavi, zadaća) Kolokvij ili pismena i usmena provjera na kraju kolegija

Ishodi učenja

1. Studenti će znati nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure na hrvatskom i talijanskom jeziku
2. Studenti će prepoznati i definirati osnovne književnoteorijske i književnokritičke pojmove nužne za analizu književnoga djela na hrvatskom i talijanskom jeziku
3. Studenti će upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metrickim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova

Sadržaj

1. Pregled osnovnih pojmova i problema. Znanost o književnosti, teorija književnosti vs. normativna poetika, povijest književnosti, književna kritika
2. Što je književnost? Od mimesisa do literarnosti. Shvaćanje književnosti kroz stoljeća. Funkcija književnosti
3. Autor: od osobe do funkcije
4. Čitatelj i tekst. Interpretacija književnog teksta
5. Književni rodovi i vrste: dramska umjetnost. Kratki povijesni pregled talijanskog kazališta
6. Književni rodovi i vrste: epsko pjesništvo. Primjeri iz talijanske epike
7. Književni rodovi i vrste: roman
8. Književni rodovi i vrste: novela i ostale kraće vrste
9. Analiza proznog teksta I. Fabula / siže; priča / diskurz, sadržaj / izraz. Vrijeme u proznom tekstu
10. Analiza proznog teksta II. Pripovjedni glas: tipologija pripovjedača. Fokalizacija
11. Analiza proznog teksta III. Likovi i karakterizacija. Prostor u proznom tekstu. Pripovjedne tehnike
12. Lirsko pjesništvo. Analiza lirske pjesme
13. Povijesni oblici talijanske lirike. Metrika i versifikacija: osnovni pojmovi i versifikacijski sustavi
14. Književnost i jezik: retorika i osnovne retoričke figure

Uvod u talijansku povijest i kulturu

Naziv	Uvod u talijansku povijest i kulturu	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	4	
Šifra	265862	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj, P) dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, P)	
Satnica	Predavanja	45
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Pripremajući se za studij talijanske književnosti i filma, studenti će se upoznati s najvažnijim epohama, događajima i ličnostima talijanske povijesti, kao i talijanske umjetnosti, glazbe i filma. Studenti će pročitati nekoliko zadanih tekstova talijanske književnosti u hrvatskom prijevodu i time započeti upoznavanje s talijanskom književnošću, koja se u višim godinama studija detaljno tumači u izvorniku.	
Metode podučavanja	Predavanja na hrvatskom jeziku praćena power-point prezentacijama, AV snimkama, fotografijama i sličnim didaktičkim materijalima.	
Metode ocjenjivanja	Provjera znanja na polovici kolegija (1. kolokvij u 9. tjednu nastave) i na kraju kolegija (2. kolokvij ili ispit) u obliku pismene provjere. Zaključna ocjena rezultat je ukupnog zalaganja polaznika (dolasci, zalaganje na satu i uspjeh na kolokvijima ili ispitu).	

Ishodi učenja

1. Studenti će moći opisati tijek talijanske povijesti, nabrojiti najvažnije događaje, te opisati značajke pojedinih književno-povijesnih razdoblja.
2. Studenti će znati opisati temeljne osobine talijanske kulture i umjetnosti od antike do suvremenosti.
3. Studenti će znati identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u Italiji
4. Studenti će znati prezentirati osnovne informacije iz područja talijanske povijesti, književnosti i filma;

Sadržaj

1. Uvodno predavanje: kratko predstavljanje kolegija i studentskih dužnosti tijekom semestra. Tema: Republika Italija: geografska podjela na regije, topografija poluotoka, najvažnije rijeke, jezera, planinski lanci, nizine.
2. Talijanska povijest i mitologija. Osnutak Rima, Eneja, Etruščani, kratak pregled povijesti poluotoka u antici i srednjem vijeku. Mit o nastanku Rima, Vergilijeva Eneida
3. Talijanski poluotok od pada Zapadnoga rimskog carstva do pada Istočnoga rimskog carstva. Život u srednjovjekovnim gradovima, srednjovjekovna umjetnost i arhitektura. Romanika, gotika, talijanski predhumanizam.
4. Najvažniji dvorovi na poluotoku. Humanizam i renesansa: ukratko najvažnije promjene u odnosu na SV, umjetnici talijanskoga humanizma i renesanse.
5. Velikani talijanskog baroka u znanosti i umjetnosti. Akademije. Mletačka republika u 17. stoljeću.
6. Talijanski poluotok u doba prosvijećenog apsolutizma. Znanstvenici, izumitelji, književnici, klasicizam
7. Talijanska opera, nastanak i razvoj kroz stoljeća.
8. Prvi kolokvij
9. Ujedinjenje Italije: povijesno-društveni kontekst.
10. Fašizam i Prvi svjetski rat. Futurizam i neorealizam u umjetnosti.
11. Drugi svjetski rat i talijanska politika u drugoj polovici 20. stoljeća
12. Talijanski boom i industrijalizacija. Južno pitanje i različitost regija.
13. Terorizam i mafija.
14. Talijanska kultura i mediji

15. Drugi kolokvij

Varijeteti talijanskog jezika

Naziv	Varijeteti talijanskog jezika	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	266381	
Semestri izvođenja	Zimski	
Nastavnici	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, P, S, T)	
Satnica	Predavanja	30
	Seminar	15
	Terenske vježbe	15
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Poznavanje karakteristika sinkronijskih varijeteta talijanskog jezika. Produbljivanje jezične kompetencije primjerene komunikacijskim situacijama u izvornom ambijentu. Uvid u osnovne karakteristike jezika struka kao podloga specifične prevoditeljske kompetencije.	
Metode podučavanja	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omega, diskusije na satu	
Metode ocjenjivanja	Kolokvij i ispit.	

Ishodi učenja

1. Naveći osnovne pojmove sociolingvistike.
2. Nabrojiti društvene komponente talijanske jezične situacije.
3. Uočiti sastavnice repertoara talijanskog jezika.
4. Prepoznati dijatopijske varijetete talijanskog jezika.
5. Analizirati pojave bilingvizma, interferencije i diglosije.
6. Prepoznati dijastratijske varijetete talijanskog jezika.
7. Uočiti osobine dijafazijskih varijeteta talijanskog jezika. Prepoznati osobine talijanskog neostandarda.
8. Identificirati jezične elemente prikladne za uporabu u pojedinim komunikacijskim situacijama i primijeniti ih na odgovarajući način.
9. Analizirati utjecaj medija na oblikovanje talijanskog jezika.
10. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

Sadržaj

1. Osnovni pojmovi sociolingvistike i razvoj sociolingvistike u Italiji.
2. Društvene komponente talijanske jezične situacije.
3. Repertoar talijanskog jezika: sinkronijski i dijakronijski pregled.
4. Dijatopijski varijeteti talijanskog jezika.
5. Jezik i dijalekt; talijanski izvan Italije.
6. Jezični kontakt i interferencija; bilingvizam i diglosija.
7. Regionalni talijanski; manjinski jezici.
8. Dijastratijski varijeteti talijanskog jezika; italiano popolare.
9. Generacijski i rodni varijeteti; varijeteti društvenih skupina.
10. Dijafazijski varijeteti talijanskog jezika; jezične funkcije i registri.
11. Situacijsko-funkcionalni varijeteti; jezici struke.
12. Dijamezijski varijeteti talijanskog jezika; pisani i govorni jezik.
13. Jezik tiska i tradicionalnih auditivnih i vizualnih medija.
14. Jezik novih vizualnih medija.
15. Talijanski neostandard.

Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije

Naziv	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku	
ECTS bodovi	5	
Šifra	118227	
Semestri izvođenja	Ljetni	
Nastavnici	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj, P, S)	
Satnica	Predavanja	15
	Seminar	30
Preduvjeti	Nema	
Cilj	Usvajanje temeljnih načina vrednovanja i samovrednovanja učenikovih znanja i sposobnosti, izrada i kritička analiza testova znanja, određivanje tipologije tekstova za provjeru znanja prema ZEROJ-u, razvijanje sposobnosti analize jezičnih pogrešaka u učeničkom međujeziku i usporedba načina njihova ispravljanja.	
Metode podučavanja	Predavanja, analiza testova, izrada zadataka, prezentacije seminarskih radova	
Metode ocjenjivanja	ocjenjuju se seminarski radovi (suradničko ocjenjivanje i nastavnikovo ocjenjivanje) i usmeni ispit prema zadanoj literaturi	

Ishodi učenja

1. odrediti pojam komunikacijske kompetencije
2. sastaviti i analizirati zadatke kojima se mjere različite komponente komunikacijske kompetencije i procijeniti njihovu kvalitetu
3. provesti test komunikacijske kompetencije
4. analizirati rezultate testa komunikacijske kompetencije i objasniti didaktičke implikacije dobivenih rezultata
5. objasniti jezične pogreške u učeničkom međujeziku i usporediti načine njihova ispravljanja
6. objasniti načine vrednovanja i samovrednovanja učenikovih znanja i sposobnosti

Sadržaj

1. Terminologia di base: costruito di competenza linguistica, valutazione, testing, verifiche
2. Quattro abilità linguistiche e livelli di competenza secondo il Quadro comune europeo
3. Tipologia di testi secondo il Quadro ed esempi basati sui suoi livelli
4. Tipologia di testi secondo il Quadro ed esempi basati sui suoi livelli
5. Tipologie di funzioni della valutazione e dei test
6. Criteri di valutazione
7. Tipologia di prove / esercizi
8. Analisi critica delle prove esistenti
9. Problemi nella valutazione
10. Costruzione degli items per 4 abilità
11. Test di controllo
12. Certificazioni linguistiche per l'italiano L2
13. Autovalutazione
14. Presentazioni seminarie
15. Presentazioni seminarie

Završni rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti

Naziv	Završni rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti
Organizacijska jedinica	Odsjek za talijanistiku
ECTS bodovi	5
Šifra	70062
Semestri izvođenja	Ljetni
Nastavnici	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj, S) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj, S) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj, S) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj, S) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj, S) Maria Rugo, lekt. (nositelj, S) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj, S) dr.sc. Etami Borjan, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj, S) dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj, S) dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj, S) dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj, S)
Satnica	Seminar 0
Preduvjeti	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Talijanski jezik III. 1
Cilj	
Metode podučavanja	
Metode ocjenjivanja	
Ishodi učenja	
Sadržaj	

Nastavnici

Badurina, Ana

Akademski stupanj

Zvanje

viši lektor

Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Ana Badurina (r. 1978.) nagrađivana je prevoditeljica s talijanskog jezika i viša je lektorica na Odsjeku za talijanistiku zagrebačkog Filozofskog fakulteta. Redovna je članica Društva hrvatskih književnih prevodilaca, a od 2018. i njegova predsjednica. Za prijevod romana "Eva spava" Francesce Melandri (Fraktura, Zaprešić) talijansko Ministarstvo kulture dodijelilo joj je 2020. nagradu za najbolji prijevod s talijanskog. Godine 2022. dodijeljena joj je Godišnja nagrada DHKP-a "Josip Tabak" za prijevod dječje književnosti, za roman Susanne Mattiangeli "HB Olovka: Bilješke i tajne, priče izmišljene i stvarne". Kao stipendistica prevodilačke rezidencije boravila je u rimskoj Casa delle Traduzioni u listopadu i studenom 2021. U suradnji s Talijanskim institutom za kulturu u Zagrebu i DHKP-om od 2016. do 2022. organizirala je radionice u okviru projekta Translab – Laboratorij za književno prevođenje, s kojim danas surađuje kao mentorica. Prevodi suvremenu prozu i dječju književnost (Elena Ferrante, Paolo Cognetti, Natalia Ginzburg, Francesca Melandri, Antonio Scurati, Umberto Eco...).

Ana Badurina (1978) is an award-winning translator from the Italian language and is a senior lecturer at the Department of Italian Studies at the Faculty of Philosophy in Zagreb. She is a regular member of the Society of Croatian Literary Translators, and since 2018 its president. For the translation of the novel "Eva dorme" by Francesca Melandri (Fraktura, Zaprešić), the Italian Ministry of Culture awarded her the award for the best translation from Italian in 2020. In 2022, she was awarded the DHKP Annual Award "Josip Tabak" for the translation of children's literature, for Susanna Mattiangeli's novel "Nuovi racconti, magie, storie vere e sognate di Matita HB". As a scholar of the translation residency, she stayed at Rome's Casa delle Traduzioni in October and November 2021. In cooperation with the Italian Institute of Culture in Zagreb and DHKP from 2016 to 2022, she organized workshops as part of the Translab - Laboratory for Literary Translation project, with which she now collaborates as a mentor. She translates contemporary prose and children's literature (Elena Ferrante, Paolo Cognetti, Natalia Ginzburg, Francesca Melandri, Antonio Scurati, Umberto Eco...).

PRIJEVODI S TALIJANSKOG JEZIKA/TRANSLATIONS FROM ITALIAN TO CROATIAN

- Annie, vjetar je nosi, Roberta Balestrucci Fancellu, Ibis grafika, Zagreb 2024., ISBN: 9789533631523
- Razdomljeni, Mario Desiati, Naklada OceanMore, Zagreb 2023., ISBN: 9789533321721
- HB Olovka: nove bilješke, čarolije, priče stvarne i snivane, Susanna Mattiangeli, Ibis grafika, Zagreb 2023., ISBN: 9789533631189
- Na marginama. O užitku čitanja i pisanja, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2023., ISBN: 9789533139951
- M. Čovjek providnosti, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2023., ISBN: 9789533585734
- Obiteljski rječnik, Natalia Ginzburg, Fraktura, Zaprešić 2023., ISBN: 9789538398230
- Myra zna sve, (u suradnji s I. Hlupić), Luigi Ballerini, Ibis grafika, Zagreb 2022., ISBN: 9789533630861
- Vučja sreća, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2022., ISBN: 9789533584393
- M. Dijete svojega vremena, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2021., ISBN: 9789533584041
- Mračna kći, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2021., ISBN: 9789533138664
- HB OLOVKA: Bilješke i tajne, priče izmišljene i stvarne, Susanna Mattiangeli, Ibis grafika, Zagreb 2021., ISBN: 9789533630366
- 5 Tinovih savršenih rješenja: Stiže beba, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN: 9789533138107
- 5 Tinovih savršenih rješenja: Prvi dan u vrtiću, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN: 9789533138077
- 5 Tinovih savršenih rješenja: Ljutiš li se često?, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN: 9789533138084

- 5 Tinovih savršenih rješenja: Bojiš li se mraka?, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN 9789533138091
- A nikad na vrhu, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2020., ISBN – 978-953358302-0
- Tri priče, Umberto Eco i Eugenio Carmi, Naklada antipod, Tenja 2020. ISBN 9789534828632
- Prava krv, Francesca Melandri, Fraktura, Zaprešić, 2020. ISBN 9789533582375
- Lažljivi život odraslih, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2020. ISBN 9789533137896
- Tko je Antonio, Susanna Mattiangeli i Mariachiara Di Giorgio, Ibis-grafika, Zagreb 2020., ISBN: 978-953-7997-74-8
- Mučna ljubav, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2019., ISBN 9789533137148
- Divlji dječak: zabilješke s planine, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2019., ISBN 9789533581668
- Tupa bol, Milena Agus, Profil, Zagreb, 2019., ISBN 978-953-313-699-8
- Ja sam s tobom. Briggittina priča, Melania G. Mazzucco, Oceanmore, Zagreb, 2019, ISBN 978-953-332-092-2
- Nevjerni otac, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2019., ISBN: 978-953358132-3
- Priča o izgubljenju djevojčici, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2018., ISBN: 9789533136615
- Osam planina, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2018., ISBN: 9789532669930
- Priča o onima koji bježe i onima koji ostaju, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2018., ISBN: 9789533136332
- Najbolje doba našega života, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2018., ISBN: 9789532669718
- Eva spava, Francesca Melandri, Fraktura, Zaprešić 2017., ISBN: 978-9532669176
- Priča o novom prezimenu, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2017., ISBN: 9789533135847
- Ljudska i neljudska povijest (prijevod A. Badurina i Dunja Kalodera), Giorgio Pressburger, Meandarmedia, Zagreb 2017., ISBN: 9789533341545
- Genijalna prijateljica, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2016., ISBN 9789533135328
- Mussolinijev kanal, Antonio Pennacchi, Algoritam, Zagreb, 2016., ISBN: 9789533163888
- Sofia se uvijek odijeva u crno, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2016., ISBN: 9789532666939
- Dani zaborava, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2015.
- Salajeva reforma, Rita Monaldi i Francesco Sorti, Fraktura, Zaprešić, 2015.
- Viši od mora, Francesca Melandri, Fraktura, Zaprešić, 2014., ISBN: 9789532665772
- Velika jela, Susanna Tamaro, V.B.Z., Zagreb 2012., ISBN: 9789533045009
- Sjećanja jedne kuje, Francesca Petrizzo, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2012., ISBN: 9789537829421
- Dijete koje je sanjalo kraj svijeta, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić, 2011., ISBN: 9789532663372
- Mister Gregory, Sveva Casati Modignani, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2011., ISBN: 9789537829094
- Sardinia Blues, Flavio Soriga, Novela media, Zagreb, 2010., ISBN 9789533050324
- Arhitektura - protagonisti: Antoni Gaudí, Tiziana Contri, EPH Liber, Zagreb, 2008., ISBN: 9789533300916
- Arhitektura - protagonisti: Le Corbusier, Stefania Suma, EPH Liber, Zagreb, 2008., ISBN: 9789533300930
- Prijevodi, korektura i redaktura prijevoda enciklopedije POVIJEST, knjige 1-20, Biblioteka Jutarnjeg lista, Europapress holding, Zagreb, 2007.
- Živjeti u kući, Raffaella Sarti, Ibis grafika, Zagreb, 2006., ISBN: 9536927322

SURADNJA SA ČASOPISOM KNJIŽEVNA SMOTRA/COLLABORATIONS WITH "KNJIŽEVNA SMOTRA"

- Godište L / 2018. broj 190 (4) prijevod s talijanskog eseja Giuseppea Gerbina "Serafinovo pjevanje i dilema humanista"
- Godište XLIX / 2017. broj 184 (2) prijevod s talijanskog eseja Ivana Ž. Sørensen "Josip i Potifarova žena kao kockica u mozaiku pripovijetke Ceste oko Pise Karen Blixen. Intertekstualna analiza"

PRIJEVODI S ENGLESKOG JEZIKA/TRANSLATIONS FROM ENGLISH TO CROATIAN:

- Moć grimorija, Rachel Hawkins, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2013., ISBN: 9789537829872
- Démonsko staklo, Rachel Hawkins, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2012., ISBN: 9789537829643
- Starman: David Bowie, Paul Trynka, Menart, Zagreb, 2012. (s M. Priselac), ISBN: 9789537830038
- Krv i čokolada, Annette Curtis Klause, Znanje, Zagreb, 2011., ISBN: 9789533241517
- Poljubac sjene, Richelle Mead, Znanje, Zagreb, 2010., ISBN 9789533241111
- Prava manjina u Europi: pregled djelatnosti i standarda Vijeća Europe, Patrick Thornberry i María Amor Martín Estebanez, Ibis grafika, Zagreb, 2008. (u suradnji s A. Vrcan), ISBN 9789536927395

POSEBAN PROJEKT – stručni suradnik u prevođenju i prilagodbi multimedijanskog tečaja hrvatskoj publici:

- Welcome to English – multimedijski tečaj engleskog jezika, Biblioteka Jutarnjeg lista, Europapress holding, Zagreb, 2008. (sa S. Đurić, glavna urednica Lara Hölbling Matković)

AUTORSKI

PROJEKTI

Autorica je projekta Književni trenutak realiziranog u suradnji Društva hrvatskih književnih prevodilaca i radija Yammot FM uz financijsku potporu Ministarstva kulture i medija.

Borjan, Etami

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje izvanredni profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Dr. sc. Etami Borjan zaposlena je kao viša asistentica na Filozofskom fakultetu u Zagrebu gdje održava nastavu iz filmoloških kolegija na Doktorskom studiju književnosti, izvedbenih umjetnosti, filma i kulture i na Odsjeku za talijanistiku. Nakon završenog studija talijanistike, anglistike i luzitanistike na Sveučilištu u Zagrebu, magistrirala je filmologiju na Sveučilištu La Sapienza u Rimu s radom na temu dokumentarnog filma. Doktorirala je filmologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu s temom o etnografskom filmu. Tijekom studija boravila je na nekoliko stranih sveučilišta (Università di Trento, Università per Stranieri di Siena, Università Cattolica di Milano, Università Bocconi di Milano, Università di Reggio Calabria, Università La Sapienza) kao stipendistica Ministarstva vanjskih poslova Republike Italije, Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatska i Hrvatske zaklade za znanost, gdje je uz istraživanje pohađala kolegije iz filma, kazališta, medija i kulturalnih studija. U akademskoj godini 2009/2010 boravila je na istraživačkoj stipendiji kao Fulbright Visiting Scholar na New York Universityu. Objavila je znanstvene radove iz područja etnografskog, dokumentarnog, talijanskog, autohtonog i post-jugoslavenskog filma na engleskom, talijanskom i hrvatskom jeziku. Objavila je knjigu *Drugi na filmu: etnografski film i autohtono filmsko stvaralaštvo*. Izlagala je radove iz područja filmologije na međunarodnim konferencijama (Harvard i Brown University, University of Auckland, University of Otago, St John's University, New York University, State University of New York, Montclair University, UK Society of Italian Studies, University of Exeter, University College Cork, Society for Cinema and Media Studies, Modern Language Association, Visible Evidence, Nomadikon i drugi). Kao član Međunarodne filmske federacije sudjelovala je u međunarodnim filmskim projektima u Aziji i jugoistočnoj Europi te je bila pozvana kao član žirija na međunarodnim filmskim festivalima. Od 2002. godine surađuje s Međunarodnom filmskom federacijom, Talijanskim filmskim savezom i Hrvatskim filmskim savezom u organizaciji filmskih festivala i smotri.

Čupić, Anadea

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje viši lektor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

ŽIVOTOPIS

Anadea Čupić, rođena 25. 4. 1963. u Zagrebu, viši je lektor za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu na studijskoj grupi talijanski jezik i književnost i engleski jezik i književnost (1990.) Obranila je magistarki rad pod naslovom Religiozno i okultno u D'Annunzиеvom teatru pri Odsjeku za talijanistiku na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (1998.). Radila je na Fakultetu za elektrotehniku i računarstvo Sveučilišta u Zagrebu u svojstvu višega predavača stručnog engleskog jezika (1990.-1994.). U srpnju 2012. obranila je doktorsku disertaciju pri Odsjeku za komparativnu književnost Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, naslovljenu Književnopovijesni status djela Le Lettere i Libro della Divina dottrina volgarmente detto Dialogo della Divina Provvidenza Katarine Sienske. Sudjelovala je na međunarodnim skupovima iz književnosti u Hrvatskoj i Italiji. Autorica je nekoliko znanstvenih članaka iz područja talijanske književnosti. Trenutno je nositelj sljedećih kolegija na Odsjeku za talijanistiku: Talijanski jezik I.1 i I.2, Usmena i pismena kompetencija I.1 i I.2-

Dubravec Labaš, Dubravka

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje viši lektor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Mr. sc. Dubravka Dubravec Labaš rođena 17. studenoga 1967. godine u Cubincu, općina Križevci, viša je lektorica na Katedri za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

Na istome fakultetu 1992. diplomirala je francuski jezik i književnost te talijanski jezik i književnost, obranila znanstveni magistarski rad pod naslovom *Poetika Grazie Deledde* (2003.) te obranila doktorsku disertaciju i stekla akademski stupanj doktora znanosti (2019.)

Nakon diplomiranja radi kao prevoditeljica u Centru za ljudska prava pri Medicinskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu.

Od 1993. do 2003. zaposlena kao profesorica talijanskoga jezika u Školi za strane jezike "Sova" – Varšavska 14.

Od ak. god. 2003/04. radi kao vanjska suradnica na Odsjeku za talijanistiku. U zvanje višeg lektora izabrana je 1. ožujka 2005. te je od tada u stalnom radnom odnosu na istom odsjeku. Pod njezinim je mentorstvom izrađeno i obranjeno više od 20 završnih radova na preddiplomskom studiju talijanistike.

Od 2005. do 2008. te ponovno od 2019. godine članica je Stručnog povjerenstva (znanstvena i metodička procjena) MZOŠ-a za školske udžbenike i priručnike. Od ožujka 2007. sudjeluje kao istraživač (matični broj znanstvenika: 200050) na projektu Talijanski i hrvatski u kontaktu i kontrastu (šifra projekta pri MZOŠ: 130-1300869-0635). Godine 2010. dodijeljena joj je talijanska Književna nacionalna nagrada „Grazia Deledda“ za rad *Grazia Deledda i „mala rimska avangarda“* u kategoriji „Studije o Deleddi“. Ak. god. 2010/11. na poziv Odsjeka za komparativnu kulturologiju Sveučilišta za strance u Perugi održala je dva predavanja o Graziji Deleddi. Od listopada 2009. do listopada 2013. članica je Vijeća društveno-humanističkog područja Sveučilišta u Zagrebu.

Ak. god. 2018./19. i 2019./20. članica je Vijeća Filozofskoga fakulteta kao predstavnica lektora i viših lektora.

Višestruko se usavršavala na seminarima za nastavnike talijanskog jezika u domovini i inozemstvu. Bila je stipendistica (1994.-1995.) Švicarskog instituta u Rimu čija je doživotna članica. Predavala je na Sveučilištu za strance u Perugi (ak. god. 2010/11.) i na Katoličkom sveučilištu Pázmány Péter u Budimpešti (ak. god. 2016./17.)

Prevodi s talijanskog i na talijanski jezik stručne i književne tekstove, tekstove s područja povijesti i povijesti umjetnosti, religije, ekonomije. Osim francuskim i talijanskim, služi se engleskim jezikom i njemačkim jezikom.

Filipin, Nada

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje izvanredni profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 2005. godine diplomirala engleski jezik i književnost i talijanski jezik i književnost. Poslijediplomski doktorski studij lingvistike na istome fakultetu završila 2012. obranom doktorske disertacije „Sredstva kohezije teksta u talijanskom jeziku: deiksa i anafora“. Od 2005. zaposlena kao znanstvena novakinja na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Bavi se istraživanjima iz područja sociolingvistike, pragmalingvistike i tekstne lingvistike.

Gabrielli, Francesca Maria

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje izvanredni profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Francesca Maria Gabrielli, izvanredna profesorica na Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu, rodila se u Goriziji (Italija), gdje je maturirala na klasičnoj gimnaziji. Studirala je na Fakultetu stranih jezika i književnosti Sveučilišta u Udinama (Italija) te diplomirala 2001. s temom iz hrvatske književnosti. Nakon jednogodišnje stipendije na doktorskom studiju pri Odsjeku za talijanistiku Sveučilišta New York University (SAD), svoj je studij nastavila na Sveučilištu u Zagrebu, gdje je doktorirala 2015. Aktivno je sudjelovala na znanstvenim simpozijima u Hrvatskoj, Italiji, SAD-u, Francuskoj i Engleskoj. Objavila je dvije znanstvene autorske knjige, suuredničku knjigu i nekoliko znanstvenih članaka u kojima se bavi talijanskom i hrvatskom književnošću. Od 2014. do danas, a od 2015. u svojstvu sudirektorice, surađuje u organizaciji poslijediplomskog seminara "Feminisms in a Transnational Perspective" koji se, u trajanju od pet dana, održava svake godine krajem svibnja u Dubrovniku, a dio je akademskog programa IUC-a (Inter-University Centre). Uža su joj područja zanimanja talijanska i hrvatska renesansna književnost iz ženskoga pera te rana feministička misao.

Glavaš, Marina

Akademski stupanj

Zvanje viši lektor

Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Marina Glavaš, rođena u Zagrebu, viša je lektorica na Katedri za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je talijanski jezik i književnost i etnologiju na istome fakultetu 2000. godine. 2002. imenovana je stalnim sudskim tumačem za talijanski jezik. U lipnju 2007. stječe titulu Mastera I stupnja iz Didaktike talijanskog za osobe kojima talijanski nije materinski jezik na Sveučilištu za Strance u Perugi (Italija).

Od 1999. do 2008. radi u Društvu Dante Alighieri u Zagrebu, od 2008. kao lektor, a od 2013. kao viši lektor na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Od 2009. godine članica je Državnog povjerenstva za natjecanje iz talijanskoga jezika koje organizira Agencija za odgoj i obrazovanje iz Zagreba. U šk. god. 2009/2010., 2012/2013., 2013/2014. predsjednica je povjerenstva. Od 2012. - 2023. je recenzent ispitnih materijala. 2011. - 2014. obavlja recenziju ispitnih materijala, a 2016. je lektor ispitnih materijala iz talijanskoga jezika za državnu maturu koju organizira i provodi Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja iz Zagreba.

2018. godine član je radne skupine za postavljanje minimalne razine postignuća na osnovnim sastavnicama ispita državne mature iza talijanskog jezika u organizaciji Nacionalnog centra za vanjsko vrednovanje obrazovanja iz Zagreba.

2012., 2018., 2019. i 2022. održala je predavanja na Državnim stručnim skupovima za učitelje i nastavnike talijanskoga jezika u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje.

Prijevod	kazališnih	tekstova
- Piera Sonnino, Tako je to bilo, 2023.		
- Claudio Fava, Posljednje ljeto. Falcone i Borsellino 30 godina kasnije, 2022.		
- Ettore Old, Čije je ovo doba, Pasolini? 2022.		
- Enrica Carini, Fabrizio Montecchi, Sonia i Alfredo, 2022.		
- Vittorio Viviani, Juliet & Romeo in Jazz, 2021.		
- Gabriele Vacis, Lella Costa, Duh ljubavi - Dante i žene, 2021.		
- Marina Pejnović, Ivan Penović, L'ultimo intermezzo, 2021.		
- Branko Brezovec, Timone d'Atene, 2018.		
- Pippo Delbono, Evandjelje, 2015.		
- Carlo Michelstaedter, Eremos, 2013.		
- Luigi Cerri, Othello, 2013.		
- Saverio La Ruina, Obeščašćena - Ubojstvo iz časti u Calabriji, 2009.		
- Giovanni Ruffini, Don Pasquale, 2009.		
- Edoardo Erba, Životinje u magli, 2006.		
- Pippo Delbono, Tišina, 2005.		
- Emma Dante, mPalermu, 2005.		
- Francesco Maria Piave, Rigoletto, 2005.		
- Giuseppe Giacosa, Luigi Illica, Tosca, 2003.		
- Gilardoni Domenico, Kazališne zgode i nezgode, 2003.		
- Gianbattista Varesco, Idomeneo, 2003.		

Kamenjašević, Antonija

Akademski stupanj

Zvanje asistent

Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Antonija Kamenjašević završila je 2015. godine studij talijanistike (nastavnički smjer) i kroatistike (nastavnički smjer) na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. 2014. godine, tijekom studija, boravila je u Italiji u okviru programa studentske razmjene. Sudjelovala je na stručnim usavršavanjima (skupovi i radionice) za nastavnike talijanskoga i hrvatskoga jezika u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje. Od 2016. do 2018. godine predavala je talijanski i hrvatski kao strani jezik u školi stranih jezika i hrvatski kao strani jezik na Medicinskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Od 2018. godine predavala je talijanski jezik (uključena suradnja s Talijanskim institutom za kulturu) i hrvatski jezik u osnovnim školama. U isto vrijeme predavala je hrvatski jezik za strance – rad s inojezičnim učenicima u osnovnoj školi. Bila je mentorica na školskim i županijskim natjecanjima. Tijekom 2023. surađivala je u izradi digitalnih obrazovnih sadržaja (e-Škole digitalni obrazovni sadržaji) u ulozi poučavatelja. Bila je članica povjerenstva na stručnim ispitima za pripravnike. Održala je predavanje za pripravnike u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje. Od 2024. radi na Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu u zvanju asistentice (suradnica nastavničkoga smjera diplomskoga studija talijanskoga jezika i književnosti).

Kljaković Gašpić, Ivana

Akademski stupanj

Zvanje viši lektor

Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

ŽIVOTOPIS

Ivana Kljaković-Gašpić rođena je 15. svibnja 1981. u Splitu. Živi i radi u Zagrebu.

Govori talijanski, njemački i engleski jezik. Informatički je pismena. U fokusu interesa su joj podučavanje i prevođenje te moderne tehnologije, inovacijska pedagogija i pozitivna psihologija u kontekstu razvoja jezične kompetencije.

Formalno obrazovanje:

Nakon završetka osnovne škole i jezične gimnazije u Splitu, 1999. godine upisuje i 2005. u Zagrebu završava studij talijanistike i germanistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. 2008. godine kao stipendistica Vlade Republike Italije u Rimu završava s najvišom ocjenom poslijediplomski specijalistički studij upravne znanosti i upravnog prava na Odsjeku za europsko pravo pri Pravnom fakultetu Sveučilišta Roma Tre.

Neformalno i **informalno** obrazovanje:
Tijekom godina rada slušala je i završila edukacije na temu europskih politika i upravljanja projektima. Od lipnja 2013. aktivna je sudionica na modulima najvećih svjetskih internetskih platformi za visoko obrazovanje www.coursera.org, www.edx.org te www.iversity.org.

Radno iskustvo:
Od 2004. do 2013. s povremenim prekidima podučavala je talijanski i njemački jezik u srednjim školama i školama stranih jezika. U tom polju izdvojila bi podučavanje talijanskog jezika 2012. godine u Società Dante Alighieri - Društvo Dante Alighieri u Zagrebu. 2006./2007. radila je na računovodstvenim i prevoditeljskim poslovima u Talijanskom institutu za kulturu. Od 1.1.2011. do 30.9.2012. radila je kao lektorica na Katedri za jezik Odsjeka za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Predavala je sljedeće kolegije: Talijanski jezik 1.2, Talijanski jezik 2.1. U 2012. i 2013. godini radila je kao prevoditeljica s talijanskog, engleskog i njemačkog jezika i obrnuto te na poslovima administrativne podrške talijanskim gospodarstvenicima u Hrvatskoj u firmi Adria Adventor d.o.o. Do rujna 2014. radila je u 1. gimnaziji u Zagrebu kao koordinatorica europskog projekta u programu IPA-IV. U projektu je sudjelovala u izradi kurikula za izborni predmet Poduzetništvo u gimnazijama.

Stručno usavršavanje:

Sudjelovala je na stručnim usavršavanjima iz različitih područja, a posebno bi istaknula usavršavanja u području razvijanja jezične kompetencije kroz prizmu talijanskog kao stranog jezika, komunikacijskih vještina, njemačkog kao stranog jezika, KIE-modela u nastavi stranih jezika te edukacije o definiranju ishoda učenja i pisanja kurikula.

Kovačić, Vinko

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje izvanredni profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu diplomirao je talijanski jezik i književnost i latinski jezik i rimsku književnost te je doktorirao na poslijediplomskom studiju lingvistike. Zaposlen je na Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Izvodi nastavu iz kolegija Povijest talijanskoga jezika, Talijanska dijalektologija, Od latinskoga do talijanskoga, Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana.

Ljubičić, Maslina

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje redoviti profesor u trajnom zvanju
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu diplomirala je talijanski i španjolski jezik i književnost, te kao paralelan studij engleski i francuski jezik i književnost. Magistrirala je 1981., a doktorirala 1989. godine.

Od 1980. zaposlena je na Katedri za talijanski jezik Odsjeka za talijanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, najprije kao asistent, od 1981. kao znanstveni asistent, od 1990. kao docent. Od 1994. do 1998. živjela je u Njemačkoj, dok joj je radni staž mirovao. U zvanje izvanrednoga profesora izabrana je 2000., od 2005. redoviti je profesor, a od 2011. redoviti profesor u trajnome zvanju. Od 1990. sudjeluje u nastavi poslijediplomskoga studija lingvistike. Bila je pročelnica Odsjeka za talijanistiku (2007. – 2009.), zamjenica pročelnika (1987. – 1989., 1999./2000. i od 2013.) i predstojnica Katedre za talijanski jezik (1990. – 1994., 1999./2000. i od 2011.).

U listopadu 1991. dodijeljena joj je u Pisi nagrada za promicanje talijanske kulture Premio Ascarelli Zaklade Galileo Galilei dei Rotary Club Italiani. Tiskane su joj dvije znanstvene knjige (Studije o prevođenju, 2000.; Posuđenice i lažni parovi. Hrvatski, talijanski i jezično posredovanje, 2011.). U domaćim i stranim publikacijama objavila je preko 80 znanstvenih radova, a sudjelovala je s izlaganjima na stotinjak znanstvenih skupova. Do 2002. godine surađivala je na znanstvenome projektu Hrvatsko-talijanske književne veze. Od 2002. do 2006. bila je voditeljica znanstvenoga projekta MZOS Supostavna analiza hrvatskoga i talijanskoga jezika, od 2007. do 2013. voditeljica projekta Talijanski i hrvatski u kontaktu i kontrastu, voditeljica istraživačkih tema Sveučilišta u Zagrebu 2014. Talijanski i hrvatski varijeteti: dodiri i usporedbe, 2015./2016. Usporedbe talijanskih i hrvatskih varijeteta u europskom kontekstu, 2017. Talijanski i hrvatski u kontaktu s drugim europskim jezicima, od 2018. Hrvatsko-talijanski jezični dodiri: standardni jezik i dijalekti. Od 2005. do 2016. bila je suradnica međunarodnoga znanstvenog projekta Widespread Idioms in Europe and Beyond, od 2016. do 2018. suradnica projekta Widespread Idiomatic and Formulaic Constructions (voditeljica obaju projekata je dr. sc. Elisabeth Piirainen, Njemačka). Od 2018. do 2021. bila je suradnica projekta HRZZ Govori Makarskoga primorja - dijakronija i sinkronija voditeljice Ivane Kurtović Budja (Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje)

Od 1987. član je uredništva časopisa *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia*, a od 2002. glavna je urednica. Od znanstvenih udruga, članica je Hrvatskoga filološkog društva, *Phrasis*. *Associazione Italiana di Fraseologia e Paremiologia* i *Associação Internacional de Paremiologia / International Association of Paremiology (AIP-IAP)*.

Mardešić, Sandra

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje izvanredni profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Sandra Mardešić diplomirala je 2003. godine na Odsjeku za talijanistiku i na Odsjeku za etnologiju Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Od 2003. - 2005. godine radila je kao nastavnik talijanskog jezika u nekoliko škola stranih jezika. Od 2005. zaposlena je kao znanstvena novakinja na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Bavi se istraživanjima iz područja primijenjene lingvistike i glotodidaktike, a 2011. je obranila svoju doktorsku disertaciju pod naslovom Uloga refleksivnoga pristupa u inicijalnom obrazovanju nastavnika stranih jezika. Od 2016. stalno je zaposlena na Odsjeku za talijanistiku u zvanju docenta i održava nastavu iz kolegija Metodika nastave talijanskog jezika, Studentska praksa 1 i 2, Proces usvajanja drugog jezika, Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije i Glotodidaktika, a 2021. izabrana je u zvanje izvanrednog profesora. Bavi se istraživanjima iz područja ovladavanja inim jezikom i primijenjene lingvistike, te je objavila 20 znanstvenih i stručnih radova i jednu znanstvenu knjigu u koautorstvu s dr. sc. Marijom Lütze Miculinić-Talijansko – hrvatski rječnik školskoga jezika. Priručnik za studente i nastavnike talijanskoga jezika I. svezak /Dizionario croato-italiano del linguaggio scolastico. Manuale per studenti e insegnanti d'italiano. Volume I.

Maržić-Sabalić, Vanda

Akademski stupanj magistar znanosti
Zvanje viši lektor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Vanda Maržić-Sabalić, rođena u Rijeci, viša je lektorica na Katedri za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Na istome fakultetu 1990. diplomirala je talijanski jezik i književnost te engleski jezik i književnost i obranila znanstveni magistarski rad (1999.) Od 1990. do 2009. godine zaposlena je u Talijanskom institutu za vanjsku trgovinu u Zagrebu (Italian Trade Agency) gdje stječe veliko iskustvo u prevođenju stručnih tekstova na talijanski i s talijanskog jezika. Osim u pismenom, ima i golemo iskustvo u konsekutivnom i simultanom prevođenju na najvišoj državnoj razini. Od 2009. zaposlena je kao lektorica, a potom i viša lektorica (2013.) na Odsjeku za talijanistiku. Od 2019. ECTS je koordinatorica na Odsjeku za talijanistiku. Od 2019. surađuje s Agencijom za odgoj obrazovanje kao članica državnog povjerenstva za izradu recenzija za natjecanja iz talijanskog jezika. Održava radionice na Državnim stručnim skupovima za učitelje i nastavnike talijanskog jezika kao stranog jezika u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje (2018., 2019. i 2022.). Kontinuirano se usavršava na prevoditeljskim radionicama i skupovima za stručno usavršavanje nastavnika talijanskog jezika. Akreditirani je prevoditelj za talijanski jezik pri više institucija u Republici Hrvatskoj. Bavi se konsekutivnim i simultanim prevođenjem s talijanskog i na talijanski jezik. Prevodi stručne tekstove, s posebnim obzirom na tekstove s područja zakonodavstva, ekonomije, turizma i politike.

Peruško, Tatjana

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje redoviti profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Tatjana Peruško diplomirala je komparativnu književnost i talijanski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Godine 1995. magistrira na poslijediplomskom studiju književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, obranivši rad pod naslovom "Narativne tehnike u suvremenom talijanskom romanu: između metanarativnosti i neofigurativnosti", koji je 2000. objavljen u knjizi ("Roman u zrcalu", Naklada MD Zagreb). Godine 1991. postaje znanstvenom novakinjom na Katedri za talijansku književnost Odsjeka za talijanski jezik i književnost FF u Zagrebu. 1998. primljena je u suradničko zvanje asistenta za znanstveno područje humanističkih znanosti (filologija) na Katedri za talijansku književnost matičnog fakulteta. U veljači 2003. brani doktorsku disertaciju pod naslovom "Poetički modeli fantastične novele u talijanskoj književnosti od Scapigliature prema modernizmu" i stječe naslov doktora znanosti. U svibnju 2003. izabrana je u suradničko zvanje višeg asistenta. U srpnju 2004. stekla je znanstveno-nastavno zvanje docenta na Katedri za talijansku književnost Odsjeka za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. U svibnju 2010. izabrana je u znanstveno zvanje višeg suradnika u znanstvenom području humanističkih znanosti, polje filologija, a 12. srpnja 2010. u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto izvanrednog profesora na matičnoj Katedri. 22. ožujka 2019. izabrana je u znanstveno zvanje znanstvenog zavjetnika i na radno mjesto redovitog profesora. Suradivala je na tri znanstvena projekta (voditelj prof. dr. sc. Mladen Machiedo), a od 2007. do 2013. samostalno je vodila projekt Preobrazbe identiteta u sklopu znanstvenog programa „Književna antropologija“ pod vodstvom prof. dr. sc. Morane Čale. Boravila je na više kraćih istraživačkih stipendija u Italiji. Sudjelovala je na dvadeset i šest međunarodnih znanstvenih i stručnih skupova, objavila tri autorske znanstvene knjige, četiri uredničke odnosno suuredničke knjige (tri znanstvene i jednu stručnu) te pedesetak znanstvenih i stručnih radova na hrvatskom i talijanskom jeziku. Suorganizirala je dva znanstvena skupa te bila članicom programskog odbora međunarodnog znanstvenog skupa. Recenzirala je znanstvene rukopise, kao i trideset znanstvenih radova za zbornike ili časopise te jedan diplomski studijski program talijanistike. Sustavno doprinosi popularizaciji struke javnim nastupima, radionicama i publikacijama. Za studij talijanistike osmislila je i realizirala dvanaest izbornih i obaveznih kolegija. Pod njezinim mentorstvom izrađeno je i obranjeno desetak diplomskih radova, isto toliko završnih i dvije doktorske disertacije. Od 2005. do 2007. bila je zamjenicom pročelnice Odsjeka za talijanistiku, od 2007. do 2012. članica Znanstveno-nastavnog vijeća Filozofskog fakulteta, a od ak. god. 2013./2014. do ak. god. 2014./2015. pročelnica Odsjeka za talijanistiku. Bavi se književnim prevođenjem te popularizacijom talijanske književnosti i kulture, redovito sudjelujući u predstavljanju talijanskih književnika hrvatskoj publici.

Peša Matracki, Ivica

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje redoviti profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Ak. godine 1982./1983. upisala je studij filozofije i ruskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Nakon toga promijenila je program studija i u ak. god. 1983./1984. umjesto ruskoga jezika i književnosti upisala je talijanski jezik i književnost. Diplomirala je 10. srpnja 1989. godine obranivši diplomski rad pod naslovom Lirski karakter umjetnosti u estetskoj teoriji B. Crocea. Poslijediplomski znanstveni studij lingvistike – smjer talijanski jezik upisala je na istom fakultetu ak. god. 1997./1998. Kvalifikacijsku radnju za pristup pisanju doktorata pod naslovom Osnove tvorbe glagola u suvremenom talijanskom jeziku obranila je 13. srpnja 2001. godine s ocjenom izvrstan. Doktorirala je 18. travnja 2005. obranivši disertaciju Tvorba riječi u talijanskom baroku. U zimskom semestru ak. god. 2000./2001. kao vanjski suradnik vodila je nastavu talijanskih jezičnih vježbi prve godine studija u Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu. Od 1. kolovoza 2001. zaposlena je kao znanstvena novakinja na znanstveno-istraživačkom projektu br. 0130708, kojemu je voditelj bio dr. sc. Mate Zorić, prof. emeritus. Godine 2002. prešla je na znanstveno-istraživački projekt br. 0130503, koji je vodila dr. sc. Smiljka Malinar. Od 2007. sudjeluje u znanstveno-istraživačkom radu na projektu br. 130-1300869-0635 dr. sc. Masline Ljubičić.

U istraživačko zvanje asistenta na Katedri za talijanski jezik izabrana je 15. siječnja 2002., a od 1. kolovoza 2005. viša je asistentica.

U listopadu 2006. izabrana je u znanstveno zvanje znanstvenog suradnika, a 8. ožujka 2007. u znanstveno-nastavno zvanje docenta.

Godine 2012. izabrana je u nastavno-znanstveno zvanje izvanrednog profesora.

Radoš-Perković, Katja

Akademski stupanj doktor znanosti
Zvanje izvanredni profesor
Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

KATJA

RADOŠ-PERKOVIĆ

Rođena je 1973. u Puli, diplomirala je 1995. talijanistiku i anglistiku na Filozofskom fakultetu i 1996. solopjevanje u klasi prof. Nade Puttar-Gold na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. Od 1996. do 2000. nastupala je redovito u Hrvatskoj i inozemstvu (Sloveniji, Italiji, Francuskoj, Mađarskoj, Nizozemskoj i Indiji). Od 1996. radi kao free-lance konferencijska prevoditeljica za engleski i talijanski jezik. Magistrirala je 2004. obranom rada pod naslovom Talijanski libretisti u talijanskim povijestima književnosti. Od početka 2000. do ožujka 2001. radi kao predavač na American International School of Zagreb. 2003. imenovana je stalnim sudskim tumačem za talijanski i engleski jezik. Od studenog 2005. godine zaposlena je kao znanstvena novakinja na projektu Prof. dr. sc. Sanje Roić „Hrvatsko-talijanski kulturni odnosi“ pri Odsjeka za talijanistiku u Zagrebu. U srpnju 2011. obranila je doktorsku disertaciju naslovljenu Promišljanje identiteta u hrvatskim prijevodima Goldonijevih komedija. Članica je Hrvatskoga društva glazbenih umjetnika i Hrvatske glazbene mladeži, te Međunarodne udruge profesora talijanskog jezika (AIPI). U istraživačkom radu posebice se posvetila proučavanju talijanske libretistike, kulture i kazališta talijanskoga Settecenta i hrvatske goldonistike.

Nata a Pola nel 1973, nel 1995 ottiene la laurea in lingua e letteratura italiana e inglese della Facoltà di lettere e filosofia, e nel 1996 la laurea in canto nella classe della prof. Nada Puttar-Gold dell'Accademia di musica di Zagabria. Dal 1996 al 2000 svolge una regolare attività concertistica in Croazia e all'estero (Slovenia, Italia, Francia, Ungheria, Olanda e India). Dal 1996 lavora come free-lance interprete di conferenza per l'inglese e l'italiano. Nel 2004 ottiene la laurea specialistica con una tesi dal titolo I libretti d'opera italiani nelle storie della letteratura italiana. Dall'inizio del 2000 fino a marzo 2001 lavora presso la American International School of Zagreb. Nel 2003 viene nominata traduttrice giurata per la lingua italiana e inglese. Dal novembre 2005 lavora come ricercatrice al progetto „Interferenze culturali italo-croate“ coordinato dalla Prof. Sanja Roić, presso il Dipartimento di italianistica di Zagabria. Nel luglio 2011 ha discusso la tesi di dottorato intitolata Considerazioni sull'identità nelle traduzioni croate delle commedie goldoniane. È membro dell'Associazione croata dei musicisti (HDGU) della Gioventù musicale croata (HGM), nonché dell'Associazione internazionale professori d'italiano (AIPI). Nelle sue ricerche scientifiche si è dedicata in particolare allo studio della librettistica italiana, della cultura e del teatro del Settecento italiano e della goldonistica croata.

Rugo, Maria

Akademski stupanj

Zvanje

lektor

Organizacijska jedinica

Odsjek za talijanistiku

Životopis

Sammartino, Francesca

Akademski stupanj

Zvanje asistent

Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

Životopis

Francesca Sammartino rođena je u Larino (Italija) i odrasla je u Mundimitru (Montemitro), u moliškohrvatskoj manjini u Italiji. Srednjoškolsko je obrazovanje završila u Italiji. Završila je preddiplomski dvopredmetni studij kroatistike i talijanistike (2017) i diplomski dvopredmetni studij kroatistike (nastavnički smjer) i talijanistike (nastavnički smjer) na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (2020). Godine 2020. upisala je poslijediplomski doktorski studij lingvistike na istom Fakultetu. Za vrijeme studija u ak. god. 2016/17. bila je demonstratorica na Odsjeku za talijanistiku. Surađivala je na prvom broju časopisa studenata talijanistike Galeotto (2016) te bila urednica drugog broja (2018). Na Odsjeku za kroatistiku sudjelovala je na projektima Intertekstualne veze: franjevački ljetopisi – Andrić – suvremeni pripovjedači (vod. izv. prof. dr. sc. Dolores Grmača, ak. god. 2016/17) i Tečaj latiničnoga opismenjavanja za tražitelje azila i azilante (vod. prof. dr. sc. Zrinka Jelaska, ak. god. 2018/19).

Od 2021. radi na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu u zvanju asistentice. Od 2018. do 2022. godine predavala je talijanski i hrvatski kao strani jezik u školama stranih jezika Zagrebu i na Filozofskom fakultetu u Zagrebu u Centru za strane jezike i Croaticumu. Društveno je angažirana u promicanju moliškohrvatske zajednice. Aktivna je članica Zaklade „Agostina Piccoli“ i folklornog društva „KroaTarantata“ u moliškohrvatskoj manjini. Od 2022. predsjednica je Zaklade „Agostina Piccoli“.

Sudjelovala je na znanstvenim i studentskim skupovima i konferencijama te na međunarodnim forumima i seminarima za zaštitu hrvatskih i europskih manjina u Hrvatskoj i inozemstvu. Primarno se zanima za moliškohrvatski govor i teme iz područja kontaktne lingvistike i sociolingvistike. Dobitnica je kulturne nagrade Mini-Metron Hrvatskog centra u Beču (2015), Nagrade za izvrsnost u studiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (preddiplomski studij talijanistike) (2017), Nagrade Franjo Marković Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (2018), Rektorove nagrade Sveučilišta u Zagrebu (2019), Nagrade za izvrsnost u studiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (diplomski studij talijanistike) (2020), nagrade Utjecajne hrvatske žene Mreže hrvatskih žena (2022). Trenutačno sudjeluje na znanstvenim projektima Hrvatsko-talijanski jezični dodiri: standardni jezik i dijalekti Odsjeka za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu i Komodifikacija dijalekata i jezika u manjinskim kontekstima (KoDiMaK) Filozofskog fakulteta u Zadru.

